

THE EQUITY

109th Year, No. 9, Wednesday, March 4, 1992

The Voice of the Pontiac since 1883

Box 430, Shawville, Quebec, J0X 2Y0 50¢

BAPE concludes first public hearings on Hydro Pontiac project

by Pat Schouler
At last Wednesday's finale of the three-day public hearing on the proposed Hydro Pontiac's generating plant at the Coulonge Chutes, Fort Coulonge Mayor Hector Soucie remarked, "It's too bad we couldn't get those four Bureau d'audiences publiques sur l'environnement commissioners working on the Canadian Constitution."

Originally, the general opinion of the citizens was that they were in favour of progress in the Pontiac, and that they were very interested in the hydro project.

That opinion has radically changed, because the public has developed mistrust of the Environment representatives and the promoter.

The hearing consisted of three parties: the promoter JM Holdings of Toronto, who also owns Hydro-Pontiac and Pembroke Electric Light; the panel of representatives from the Ministry of Environment, the Ministry of Energy Mines and Resources, Leisure Fish and Game, and Hydro Quebec; and the Board of Commissioners from BAPE, which was chaired by Pierre Coderre a lawyer, Guy Fougé, Kathleen McDonald Lagace, and Pierre Auger.

"I must praise the BAPE commissioners," said MRC Warden Bob Ladouceur.

"They did an excellent job. Especially the chairman Pierre Coderre, who was so well informed. They really understood the concerns of the citizens," said Ladouceur.

The Board of Commissioners won more brownie points when they went to the Chutes on Wednesday, and also when they visited the Coulonge River, where they asked many pertinent questions.

Some of the questions were, "Was what we saw today the natural state of the Chutes, and what was the rate of flow today?"

The answers given were, "Yes, the Chutes were in their natural state, and there is about seven cubic metres of water per second flowing through the Chutes, and 20 cubic metres of water per

second in the channel." The four commissioners were also informed that the Coulonge River is fed by four reservoirs.

A large number of documents were tabled at the three-day hearing, and will be available for public scrutiny at the Pontiac CLSC.

Reason for first hearing

Public hearings are not automatically held. If significant questions are raised by the public, the Quebec government will intervene and decide if a hearing is necessary.

In the case of Hydro Pontiac, there was government intervention.

A second reason for the public hearing was that it becomes mandatory to warrant a public hearing for power produced over 10 megawatts. Hydro Pontiac has proposed to produce 16.2 megawatts of electricity.

Second hearing

The second part of the hearing will take place on March 23rd. At that time, the public may submit briefs of approval or disapproval.

The Board of Commissioners will then prepare a recommendation to the Environment Minister.

The Environment Minister will have to be satisfied with the recommendation, before sending it to the Conseil des Ministres. The Conseil will make the final deciding vote; or ask for changes.

Questions & answers

A number of citizens presented questions to the Board of Commissioners, for which they had not previously received sufficient answers.

One question was, "Who gave Hydro Pontiac the mandate to study the hydro power potential of the Coulonge River, and why would an Ontario-based company be interested in harnessing a river in Quebec if the power generated is to be used only in Quebec?"

The promoter's lawyer, Guy Rivard, had guaranteed, at the close of Wednesday evening, that the power would not be going to Ontario.

Citizens said that there was no guarantee to that statement, because the

power goes into the Quebec grid, and it can go anywhere, even to the United States.

Citizen John Burkham asked what the maximum power would be; what would be the average energy generated per year; and what were the expected annual revenues?

Burkham also asked if the Ministry of Environment representative, Michelle Leberge had previously worked for the Ministry of Energy, Mines and Resources? Her answer was, "Yes".

Burkham was informed by Mrs Leberge that she had recently transferred from Energy, Mines and Resources to the Ministry of Environment.

Ironically, EMR was the ministry that had negotiated with Hydro Pontiac, and a number of citizens were concerned that her expertise and training may be biased in favour of the developer; and might put her in a position of conflict of interest.

At Tuesday and Wednesday night's hearings, Ms Leberge often threw the questions pertaining to her present ministry, back over to the promoter.

Mayor Soucie said he also found the Ministry of Environment and EMR representatives very weak.

"They could have been more explicit about the Impact Study," he said.

Citizen Nicole Paquette, asked what would happen to the fish that go through the turbines?

Hydro Pontiac's lawyer Guy Rivard replied that there would be a fine mesh, or grid, at the beginning of the turbines, but survival for anything small would be minimal.

Paquette then asked if there would be enough pressure to push fish towards the turbines.

Rivard said that by using the 2D Model, there will be a current at the water intake.

Previously, Hydro Pontiac said that the manpower hired would be local.

Another citizen asked what commitment is there that that will be so, especially when the job will require some professional expertise?

(Continued on page 2)



photo Pat Schouler

Snowy carnival at Ste-Anne's

On a cold, blustery day last Friday, Ste-Anne's School on Calumet Island held its annual winter carnival. The students spent the morning outside sliding, and then went to the Town Hall for a spaghetti lunch. In the afternoon, some students watched a film

"Never-Ending Story", while others played bingo. Proceeds from the bingo game will be forwarded to Sister Suzanne Lemaire, who is doing missionary work in the Dominican Republic.

Ratepayers petition Pontiac Council

by Richard Wills
Nearly 200 spectators crowded into the Luskville Community Centre Monday night to protest Pontiac Municipal Council's pending court action against Claude Ryan, Quebec's Minister of Municipal Affairs.

In addition to newspaper reporters, two television crew members were present to record the debate over this contentious issue.

At their last meeting, Pontiac Municipal Council voted to send a letter to Ryan demanding that he reverse his February 6th ruling against their attempted annexation of Bristol's Hilton Mine.

The annexation move was undertaken a year ago, at the request of Mine owner Maurice Lamarche, who is looking for a way to get around Bristol's zoning laws and install a giant landfill in the Mine's pit.

Lamarche was present at Monday's meeting. As well, three ratepayers came forward with questions in favour of the dump project. But the majority of those present seemed outraged that their councillors were undertaking court action against Ryan.

Bill Hamilton presented petitions to Councillors Lawrence Tracey and Jacques Rainville, demanding that they withdraw their support for the impending suit against Ryan.

Ryan resolved (the issue) and you have not accepted his decision," Hamilton said, "so I felt it was time for me to say something."

He pointed out that he

had spoken to the two councillors and had gotten a pledge that they would reverse their stand if they had a clear mandate from their ratepayers.

He said that Rainville had calculated that the signatures of 75 qualified voters would be sufficient to get him to change his mind; Tracey figured he would need 200.

In spite of short time and inclement weather, the petitions got almost 110 signatures in Rainville's ward. "Not one person refused to sign," Hamilton said.

The petitioners collected 175 signatures in Tracey's ward. Only 10 people refused to sign, Hamilton said, out of fear that there was a personal conflict of interest for them.

Hamilton said that the people polled were, by nature, calm people, but "as we went around, they were really upset," he reported. These people, he said, had expected that their council would abide by Ryan's decision.

"Now that you won't accept that, we feel insulted," he said. "If you pursue legal action, it is not on our behalf. We don't stand with you. We never have."

The crowd erupted in applause. "You set the rules. You set the numbers," Hamilton said. "I didn't. Now I ask you both to do what you said you would do."

Response to petitions
Councillor Tracey agreed that his ratepayers had not been adequately informed on the annexation issue. He then shifted the discussion to what he

called "the acute garbage problem" at the Municipality's own disposal site in his ward, claiming that the Ministry of Environment was building a case against the "illegal" local dump.

He said that the Municipality was leaving itself open to cleanup costs if it mishandled its own garbage.

"In no way am I prepared to see vast amounts of your tax dollars spent on court costs," Tracey assured. "But I feel the Minister... should have been prepared to explain why he rendered his negative decision."

Rainville claimed that, when he had given the petitioners the number of names he would require to

change his vote, "I couldn't tell you many people were living in my ward."

The crowd reacted to this excuse with a chorus of moans and groans.

Tracey proposed a compromise between the ratepayers and council, in the form of a pledge that the legal costs of any suit against Ryan would be limited to \$4,000.

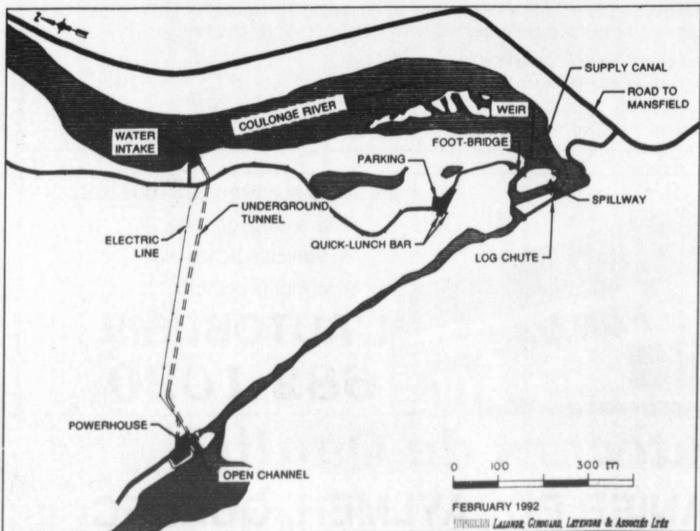
Tracey's motion to set a \$4,000 ceiling on legal costs for the lawsuit carried five to three, with Gibbons, McCann and Rainville opposed.

"How far is council willing to go out on a limb for this (lawsuit)?" asked Nancy Maxsom. "How much more money are we going to spend?"

Mayor McCann said that he had conferred with the attorney for the MRC des Collines, who estimated that the suit against Ryan might cost a minimum of \$5,000 to \$10,000, and would probably not get into court before next September.

Who got the ball rolling?
Ellard Kennedy asked Councillor Trivett why he had initiated the court action against Ryan. Trivett replied that he had received, unsolicited, by mail, a document that outlined a precedent case in the Municipality of Deux Montagnes that indicated that Ryan could be sued for his decision.

Trivett said that Municipal lawyer Ronald Belec (Continued on page 3)



A map showing the planned hydro project at the Coulonge Chutes.



photo Richard Wills

At the March 2nd meeting in Luskville, Bill Hamilton presents petitions to Councillors Lawrence Tracey and Jacques Rainville (far left).

CCC announces award at annual meeting

Only a few of the Concerned Citizens' Committee members managed to attend the sixth annual general meeting held at the temporary Town Hall in Bristol, following Friday's snow storm.

President Robert Fowler welcomed those present and mentioned that there had been some thought of postponing the meeting for one week, but it would have meant sending out new notices. Besides, by early evening, the snow had abated.

Following the presentation of the financial report, President Fowler reviewed the activities of the executive over the past year. He said the majority of the work done by the executive during 1991 concerned the annexation attempt by the Municipality of Pontiac. He reported that the executive had continued to work closely with Bristol Council on several initiatives to strengthen Bristol's position.

Mayor Jack Graham then brought the members up to date with the latest developments in the situation and answered questions.

In proposing thanks to the various people who had helped the CCC and Bristol, Mr Fowler mentioned Mayor Graham and Council who have been extremely vigilant, Robert Middlemiss who has continued to be supportive, and Councillor Leo Gibbons of Quyon for his stand. In mentioning Mr Gibbons, Fowler said,



After the annual general meeting of the Concerned Citizens Committee of Bristol on February 29th, CCC President Robert Fowler, right, presented EQUITY Editor Richard Wills with an inscribed coatrack made of Pontiac oak, made by Ed Radey of Bristol Mines. CCC member Hope Ledoux said, "The committee gave it to Wills because of the high quality of his writing, not just on environmental aspects, but on all subjects. He would be an asset to any paper, and we are lucky to have him here in the Pontiac," she said.

"Mr Gibbons has consistently stood alone against the rest of his fellow councillors when dealing with this issue. That, indeed, cannot have been easy for him to do, and we appreciate and applaud his courage and strength of character in doing this."

No additional nominees were received for the Board of Directors, and the incumbent board was re-elected by acclamation.

Mr Fowler then made a

special announcement. "The executive of the CCC has decided that it will institute an award, financed by the directors themselves. It is to be known as the Outstanding Citizen Award and will be presented from time to time to a person who, in the opinion of the executive, is deserving of it."

"I have great pleasure in announcing that the person selected for the 1992 award is Richard Wills of The Equity," he said. "I

would like to read you what the award says: 'The Outstanding Citizen Award, Richard Wills, The Equity, for accurate, sensitive and intelligent coverage of community events, The Concerned Citizens' Committee 1992.'"

Mr Wills was unable to attend the meeting and the award was presented separately.

A social hour followed the meeting.

Public hearing on Hydro Pontiac

(Continued from page 1)

Rivard was emphatic that jobs would be offered to local manpower first.

"I will make sure that the contractor hires local people," he said.

"Yes, the project will hire some professionals, but we will need truckers, construction workers, lumber dealers, etc, and if the contractor were to hire outside the local area, the cost would be much higher. Consequently, it wouldn't be economical for the contractor," said Rivard.

Because commercial project administrators must hire contractors through the OCQ Office in Hull, the public felt that only unskilled labour would be hired locally.

When Rivard was asked if any permanent jobs would be created by the project, he replied, "In reality, we did create a couple of jobs for maintenance, but, if you think I am going to say 'yes there will be', I will say no!"

The same citizen asked if his answer was related to the economic downfall? Rivard's answer was, "Yes."

The promoter also explained doing work in a time period. For example, the first coffer dam work cannot begin before the first of June. The second phase of coffer dam work would begin a year later, by June 15th.

Rivard explained that sometimes time-frames will have to change, but there would be ways of catching up.

Access road
Citizen Mr Vallière asked about the road at the foot of the tunnel where the

turbines would be situated. The Vallière property butts against the road.

Now, Vallière has access to the road. But last Wednesday he received a letter signed by Guy Rivard, stating that he would no longer have access to it. The letter also stated that the promoter would like an answer from Vallière within the next few hours.

Vallière's road problem, as well as expropriation, was discussed at length by all parties, and a resolution will be studied.

Uranium
Citizen Helen Routliffe presented three documents to the Board of Commissioners for tabling.

One was a biological study of heavy metals in the water. The second document concerned a mining exploration which had been done by the Copconda Company. The third document pertained to the uranium drilling at Hart Lake in the early '80's.

Routliffe was particularly concerned about the discovery of uranium in the Hart Lake area, which is within three miles of the proposed generating plant.

Routliffe said that no one wants to acknowledge the fact, and no one is willing to touch uranium.

She asked if the promoter was willing to get a Geiger counter reading of the site.

The promoter replied that there were no plans to do that.

Fish and Game
The Fish and Game representative was very concerned about the impact on the aquatic life and the wildlife.

"No impact analysis has been done, and we cannot accept the present agreement. We want to know what the impact of the dam will be to the fish," he said.

He also said that the promoter was quite candid on the negative impact on the wildlife, particularly, regarding the natural trout spawning areas that could be destroyed.

He was concerned as well, about the sturgeon spawning beds at the bottom of the chute. He said that those spawning beds are at the proposed location of the powerhouse, where a lot of blasting will occur. Sturgeon spawning beds are considered quite fragile, as they spawn only every eight years.

Water flow
Many citizens feel certain that if the power project goes ahead, there will be only a trickle of water in the Chutes throughout

the wintertime.

This historic site has been a tourist attraction since the early logging days, and most felt that the natural state of the Coulonge Chutes will be permanently scarred.

Property offer
The MRC agreed last week to accept the \$300,000 offer from the promoter for the property, providing all tourist and environmental criteria were met.

The agreement is to be re-submitted to the mayors at the March MRC meeting.

Because the property is situated in Mansfield, the promoter had previously stipulated that the three per cent royalties should go to the Municipality of Mansfield.

The royalties might also be designated split among the entire Pontiac municipalities, or, they could be designated by the government of Quebec to be split throughout the entire province.

Mansfield has given a mandate to their lawyer to investigate the situation.

MRC Warden Robert Ladouceur, said that "For years we have been talking about a hydro project at the Coulonge Chutes. In fact, many of my relatives are dead now, that talked about it."

School Board Commissioners angered by Government Decree

The Pontiac Protestant School Board announced today its disappointment following the decision of the Minister of Education, Mr Michel Page, to proceed with a government decree which will dissolve

the Protestant Regional School Board of Western Quebec and amalgamate the Greater Hull, Pontiac Protestant and Northwest Protestant School Boards effective July 1st, 1992 into a new entity to be known as the Western

Quebec School Board. The territory of this new board is to be identical to that of the territories under the former Protestant Regional School Board of Western Quebec.

Commissioners and the (continued on page 3)



We have the means of travel that you need, the perfect recipe, the safest vehicle and least expensive way to go . . .

THE BUS!!!
682-1020

SPECIAL RATES on weekly passes

5% increase on regular rates

Saturdays and Sundays call

771-2442

Attention Students & Working Commuters
This service replaces the old schedule for Highway 148

NOUVELLE HORAIRE (FORT-COULONGE - OTTAWA) NEW SCHEDULE (FORT-COULONGE - OTTAWA) AUTOBUS PONTIAC

Effectif le 02 mars 1992
Effective March 2nd, 1992

Lisez en descendant
Read Down

Dimanche Sunday	Samedi Saturday	Lun au Ven Mon to Fri	Arrêts Stops	Lun au Ven Mon to Fri	Samedi Saturday	Dimanche Sunday	Vendredi Friday
14:00	07:20	05:30	Fort-Coulonge, Centre Ville	18:10	19:40	18:40	20:06
14:10	07:30	05:40	Café Tulipe Noir, Ft-Coulonge	18:00	19:35	18:35	20:01
14:20	07:40	05:50	Vinton	17:50	19:25	18:25	19:51
14:25	07:45	05:55	Campbell's Bay	17:45	19:20	18:20	19:46
14:30	07:50	06:00	Bryson (Voyageur Motel)	17:40	19:15	18:15	19:41
14:40	08:00	06:10	J & J Grocery, Shawville	17:30	19:05	18:05	19:31
14:45	08:05	16:15	Bristol Road	17:25	19:00	18:00	19:26
14:49	08:09	16:19	Norway Bay	17:21	18:56	17:56	19:22
14:55	08:15	06:25	Wyman	17:15	18:50	17:50	19:16
15:00	08:20	06:30	Randy's Restaurant, Quyon	17:10	18:45	17:45	19:11
15:05	08:25	06:35	Telford's	17:05	18:40	17:40	19:06
15:12	08:32	06:42	Parker	16:58	18:33	17:33	18:59
15:19	08:39	06:49	Big Ray's, Luskville	16:51	18:26	17:26	18:52
15:25	08:45	06:55	Breckenridge	16:45	18:20	17:20	18:46
15:30	08:50	07:00	Cedarvale	16:40	18:15	17:15	18:41
15:40	09:00	07:10	Coin Vanier-Pink, Aylmer**	16:35	18:05	17:05	18:36
15:50	09:10	07:20	Voyageur Terminus, Hull	16:25	17:55	16:55	18:26
N/A	N/A	07:25	Terrasses La Chaudière, Hull	16:19	N/A	N/A	18:20
N/A	09:19	07:29	Place du Portage, Hull	16:15	17:46	16:46	18:16
N/A	09:25	07:35	Wellington & Kent	16:05	17:40	16:40	18:10
N/A	09:30	07:40	O'Connor & Laurier	16:00	17:35	16:36	18:05
N/A	N/A	07:45	Tunney's Pasture	15:45	N/A	N/A	N/A
16:00	09:35	08:00	Voyageur Terminus, Ottawa	15:30	17:30	16:30	18:00

Lisez en montant
Read up

** Vendredi soir et fin de semaine via 148 arrêt à l'Église St-Paul au lieu de Vanier et Pink
** Friday night and weekend via 148 to stop at St-Paul's Church instead of Vanier and Pink
* Pas de services urbaine entre Ottawa-Hull-Aylmer
No local passengers served between Ottawa-Hull-Aylmer
* Le service se fait sur la route 148 seulement
Service is limited to Highway 148 only

Pour information appelez Autobus Pontiac (819) 682-1020 ou 771-2442
For information call Autobus Pontiac (819) 682-1020 or 771-2442



Nous avons le moyen qu'il vous faut, la recette parfaite, le véhicule le plus sûr et le moins coûteux . . .

L'AUTOBUS!!!
682-1020

Autocars de Qualité

1141 VANIER RD., AYLMEYR, QUÉBEC

MARCH SPECIAL!
Monday - Tuesday - Wednesday

BREAKFAST: 7:00 a.m. to 11:00 a.m.
1 EGG, BACON, TOAST AND COFFEE **99¢**

LUNCH from 11:00 a.m.
HAMBURGERS **99¢**

KATE'S RESTAURANT
Main St., Shawville
647-3861

Bridal Fair and Fashion Show
Saturday, March 14th
SHAWVILLE R.A. HALL

Tickets available at:
SHAWVILLE: Valley Flowers & Gifts, McCauley Jewellers, Fades Boutique, Hair Gallery, Stedmans
CAMPBELL'S BAY: Sears
BRYSON: Newberry's Store

TICKETS ARE LIMITED

"Proud to be Canadian" tour will visit Shawville

by Pat Schouler
On March 28th, one of two "Proud to be Canadian" Peace Tower flags, will arrive at Dr S E McDowell School in Shawville, and be raised there for the day.

Both flags have flown at the top of the Peace Tower on Parliament Hill, and each flag will travel half way across Canada.

The "Proud to be Canadian Tour" officially began on January 1st in Victoria, British Columbia, and on January 2nd in Carbonear, Newfoundland.

The tour was launched by the Kinsmen and Kinettes of Canada.

His Excellency, The Right Honorable Ray Hnatyshyn, Governor General of Canada, is the Honorary Chairperson of the tour.

The tour will finalize on Canada Day at Parliament Hill, when the signed flags will be presented to the Prime Minister and the Royal Family.

Local ceremony
At McDowell School on March 28th at 10:30 am, there will be a public ceremony to show patriotic Pontiac community support towards Canada.

Pontiac dignitaries will be invited to attend, and "O Canada" will be sung. The recently formed Brownie pack from Bristol has been invited to sing a special song.

Mandate
The project's mandate is to encourage 1.25 million school children under the voting age, to sign the Canadian signature flags which have been sent to each Kinsmen community across Canada as a show of love and hope for the country.

Each child that signs a flag will receive a wallet-sized "Proud to be a Canadian" souvenir card, with a tear-off ballot.

The ballots are to be signed and returned.

One child from each of the provinces and the two territories, their parents, and chosen Kinsmen families, will attend the Canada Day ceremonies, and present the 600 signature flags.

The tour will take six months to complete, and 600 communities will be directly involved.

There will be two processions visiting 250 communities, and meeting at the Terry Fox Memorial in

Thunder Bay, on June 20th, 1992.

An additional 350 communities that have Kinsmen or Kinette Clubs, will take part by holding flag-signing ceremonies in their own communities.

The Kinsmen and Kinettes plan to focus the attention especially on children, and the positive aspects of being a Canadian.

The Kinsmen and Kinettes hope they can further develop an appreciation amongst the young people, of the quality of Canadian life, its freedoms, and its rights; those privileges that Canadians sometimes take for granted.

Pontiac Council

(Continued from page 1)
had estimated it would cost \$3,500 to sue the minister.

Mayor McCann offered the information that he had talked to the Director General of Deux-Montagnes, who said they had spent about \$48,500 on the case against Ryan, so far.

When asked, Councillor Pierre Sauvageau admitted that he had proposed the notion to sue Ryan, even though he had no cost figures at the time.

In the midst of the heated discussion, an unidentified man jumped to his feet and cried out, "This is a kangaroo court! This is a kangaroo court!" he said,



pointing to the council table, and, with that, he bounded out of the hall and into the night.

Promised to abide by decision

Kennedy again addressed Councillor Trivett: "You told us time and time again that, when this decision came down, that would be it. Why didn't you stand by that?"

"Legal precedent," was Trivett's reply.

McCann agreed that Trivett had indicated that he would abide by Ryan's decision, whatever it was.

Pontiac Concerned Citizens Committee President Ronald MacKechnie described council's letter to Ryan as "a threat."

"Have you asked the people if they're willing to fight this fight, or are you willing to pay for it yourself?" he asked Trivett.

Pointing out that Council is continuing to use the services of attorney Ronald Belec after they had dismissed him for con-

Dolomite Mine to re-open QPF report at Portage du Fort

by Pat Schouler
The Dolobec Inc Mine at Portage du Fort, owned by Yvon and Ronald Paquette, of St Antoine, Quebec, will be re-opening at full production, within the next six weeks.

The mine will again be employing four or five local people.

Last spring, summer, and fall, employees extracted limestone for agricultural purposes, and some roofing and paving jobs.

Denis Cossette, company spokesman, said that over the winter months, they have found markets for the limestone.

Dolobec Inc are not considering the marketing of magnesium at the present time, because the international market is economically unstable.

Both Mayor McCann and Municipal Secretary Treasurer Germain Clairow, however, confirmed that, if the lawsuit resolution had been vetoed and had to be re-introduced, that a tie vote would have defeated it.

McCann said that he was not prepared to re-introduce the motion unless he had assurances that Tracey and Rainville were prepared to change their vote. When he heard Tracey propose the \$4,000 compromise, McCann said, he realized that "There was no change in the view of the table."

James Stewart reminded council of their oath of office, and asserted that they could be removed from office for their actions.

Bob Keon stood and lambasted the council for its actions. "I am ashamed of the whole lot of you," he repeatedly cried out.

After the meeting, Councillor Tracey explained that "The petition put me in a position I was unprepared for." He understood that, if the lawsuit motion had been vetoed by the mayor and then re-introduced, and had gone to a tie vote, that the suit would have gone ahead anyway. Therefore he felt the \$4,000 ceiling was a way of reaching a

snowmobile was stolen in the Ladysmith area.

The Campbell's Bay Division of the Quebec Police Force are asking machine owners to secure their snowmobiles, because a large number have been stolen since the beginning of the year.



For Best Quality and Coverage...
For Artistry and Reliability...
CALL
EVA ANDAI STUDIO
... WHEN ONLY THE BEST WILL DO.
140 Calumet
SHAWVILLE
647-5666

School Board Commissioners angered

(continued from page 2)
parent-commissioners were angered at the absolute lack of consultation by the Minister before unilaterally proceeding to forced amalgamation thereby eliminating the Pontiac Protestant School Board. In December, Mr Pagé wrote to inform the Board that integration and amalgamation would be welcomed by his Ministry. In response, the

Board stated it would be willing to meet with the Minister, to discuss its position, pointing out that the existing structure provides for full integration of educational services. The letter was acknowledged and the next word from the Minister was the announcement of the decree! The Board has written to the Minister to insist on a meeting with him, personally, since the de-

creed in no way prevents any popular movement within the Pontiac Protestant School Board territory.

Chairman Jerry Barber stated that the impact of the Minister's action will have the effect of seriously undermining the capacity of the local school board commissioners to properly exercise the responsibilities they were elected to fulfill.

SMITH & ASSOCIATES

Peter B. Smith, CGA
Certified General Accountant

INCOME TAX PREPARATION

ELECTRONIC FILING

"authorized by Revenue Canada, Taxation to electronically file (EFILE) eligible returns"

GET PREPARED BY PROFESSIONALS
Call 647-2403

Au Bouleau Blanc

For a difference in dining pleasure try our

MURDER MYSTERY NIGHT
Friday, May 1st

Reservations only **648-2377**

WE HAVE THE LUMBER TO BUILD WITH!

Spruce Strapping
1" x 3" x 8'
66¢ ea.
(CARRY HOME PRICE)

Economy Studs
2" x 4" x 8'
\$1.09
(CARRY HOME PRICE)

Let us quote you!
COMPARE AND SAVE ON LUMBER, PLYWOOD AND ALL OTHER BUILDING MATERIALS

DALE'S HOME HARDWARE BUILDING SUPPLIES

OTTER LAKE, QUE. - Tel.: 453-7621 or 453-7631

Make sure your return is not delayed

We're making it easier.

Lots of people fill out their tax return with great care, only to miss details that, surprisingly, can make all the difference. For example, if your address is incorrect or incomplete, your refund could be delayed or sent to the wrong place. If you will be moving, write the new address on your return, or if you don't know it yet, please call to let us know as soon as you can so we can update your file.

Another important detail is attaching all the slips and receipts that support your claims for credits and deductions. If any are missing, your return may get held up while we contact you for the information.

Also, starting this year, you can choose to have your refund deposited directly into your account. To take advantage of our convenient new Direct Deposit service, check the application form in your tax package.

GAVAN'S HOTEL

QUYON, QUEBEC

St. Patrick's Day PARTY

Sunday, March 15 at 2:00 p.m.

Hosted by **Gail Gavan**
(Budweiser Talent Winner)

Featuring the band "IRON BRU"
Robin Avriil, Dennis Whitty, The Daley's, Father Cain, Joanne Dubeau, John Langford, Christopher Last, Fiddler 3+1 and others.
Adm: \$5.00 per person - Food available

Editorial

Vote early and vote often

An old-time politician once encouraged his electorate to exercise their democratic rights by exhorting them to "vote early and vote often." In political elections, such an act might be illegal. In the elections coming up in Pontiac on Monday, however, such a thing is not only possible, it is to be encouraged.

Quebec's new Bill 120 calls for a reorganization of the province's health services, with the result that a greater measure of administrative power will now rest in the hands of the general population. This means that anyone who uses the services of these institutions will soon have a say in how they are run.

In the case of the Pontiac Community Hospital, the new law eliminates some seats on the board, to have them replaced by people elected by popular vote. In the case of the Pontiac CLSC, five seats are created on the board to be filled by the members of the community. Anyone 18 years of age or older who is eligible to use these facilities is eligible to vote in these elections. Only employees of health institutions are not allowed to take part. If you are served by more than one institution, you can vote in more than one election. For this reason, it is advisable that anyone who is able to, should vote for the board members of their choice wherever they are eligible.

Information from the Ministry of Health and Social Services explaining how the new system is to work has been sketchy at best, with the result that even the candidates themselves are not sure of some of the details. The winning candidates will not take their new positions on the board for perhaps a year, so any real changes will be slow to come.

But the general trend is toward a greater degree of democracy in the system, and no one should have any

complaints about that. Outaouais Alliance, the anglophone advocacy group serving West Quebec, stresses the importance of these elections as an opportunity for members of the English-speaking population to achieve a greater representation in the province's health services. They feel that it is important for the boards of these institutions to accurately reflect the linguistic make-up of the community, as well as to effectively represent the local people who founded these institutions and have always supported them.

Perhaps this was already being done. But anyone who has ever complained about the service received at one of these health institutions should take the opportunity to change things. A failure to do so would send the wrong signals to the Ministry: that the people served by these institutions do not care about the service they receive. Given the current political climate of the province, it is an important time for a bilingual community such as Pontiac to take a greater control of its destiny.

The fact that there is a new hospital being built in Pontiac demonstrates that, unlike some other departments of government, the Ministry of Health and Social Services is willing to invest money here. The handling of the recent meningococcal outbreak illustrates the degree to which the people rely on their CLSCs to protect their health. At a time when these services are of utmost importance in Pontiac, and with a full slate of enthusiastic community members willing to take the jobs, it would be remiss of the rest of us not to take advantage of this opportunity to increase our autonomy. The continued good health of the community demands it.

Richard Wills

Environment Forum

by Katharine Fletcher

High drama at the bird feeder

You can imagine my surprise last week when I came downstairs, looked at my bird feeder and saw a large hawk devouring a blue jay in the snow!

My usual flock of birds were, naturally, nowhere to be seen.

As luck would have it, just as I raised my binoculars to my eyes, someone drove up the lane.

The hawk's wings beat the air as it gracefully took its prey, firmly grasped in its talons, off into my back field.

I did not have time to positively identify the hawk. Field glasses in hand, I had just started to tick off the mental checklist of identification: relative size; colour of back and breast; size, colour and shape of tail feathers; eye colour — and so on.

All I had time to do was note its relative size to the blue jay, its chocolate brown back, its white breast horizontally barred with rust.

It was a large hawk: about the size of a raven in my mind's eye, being a lot bigger than the luckless blue jay.

But this was all I had time for. "Drat!" I thought, as car approached. Of all times to have a visitor, just when something extraordinary happens this close to the house!

Wanting to identify the hawk, I called well-known Canadian birder Bruce Di Labio of the Canadian Nature Federation. Di Labio leads bird watching expeditions and is among our most informed bird specialists in Canada.

Identification

After asking me several questions Di Labio said his best guess would be that the hawk was either an immature Goshawk or Coopers Hawk.

Its brown back and, most importantly, its size meant that it couldn't be a Sharp-shinned hawk. Another possibility, the Broad-Winged Hawk, was discounted not just by size but also because it is still wintering in the sunny south!

I think it is probably an immature — that is, a young — Coopers Hawk. I say this because the adult male and female both have slate grey backs. And, if there is one thing I am certain of, the back was a rich dark brown. The immature,

or young, Coopers is brown and possesses the rusty-coloured barring on the white breast, whereas the Goshawk has more chocolate streaking...

Educated guess

This experience goes to prove that birding can be deliciously frustrating!

Careful, prolonged observation of a species may permit positive identification. But a chance sighting such as this may not give one the luxury of firm proof.

After all, many species are extremely similar. One only has to consider the large family of sparrows, finches and warblers to realize that it can be really hard to know what bird you are seeing.

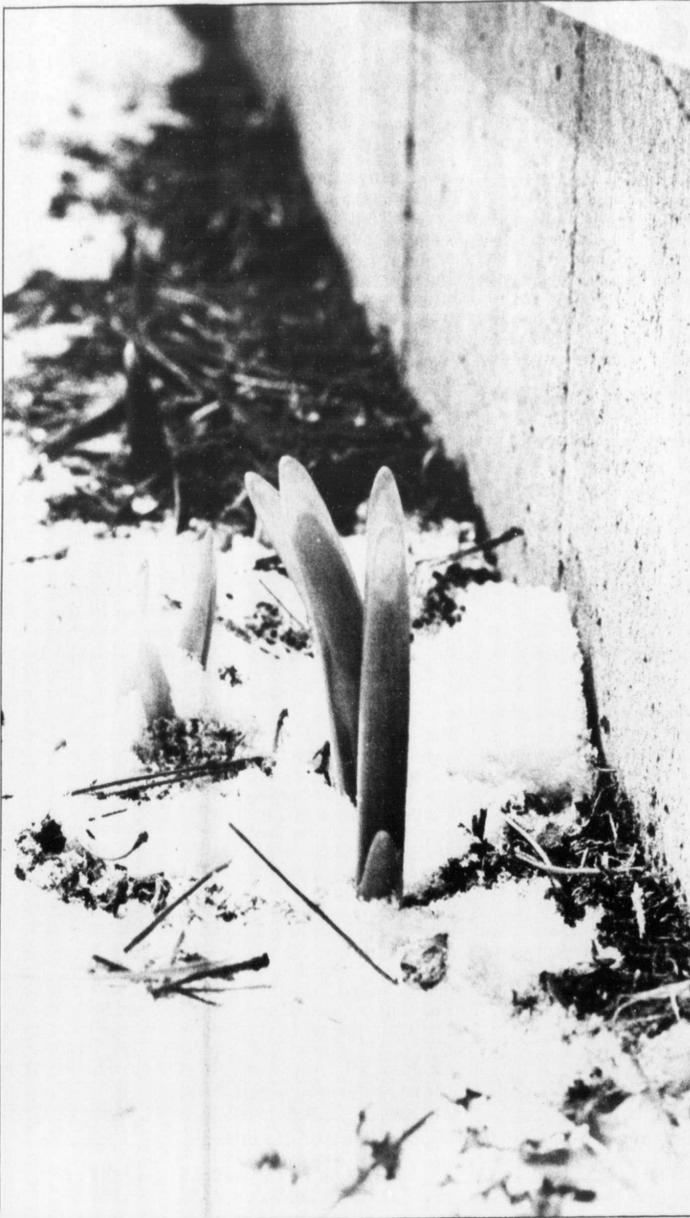
Specialist

Books just don't always give you the answer. I have three of the best birding books, (although there are many others). I use W. Earl Godfrey's *The Birds of Canada*, Roger Tory Peterson's *Field Guide to the Birds East of the Rockies* and Audubon Society's *Field Guide to North American Birds*.

Whereas the Audubon book features photographs of birds, both of the others use illustrations. The Peterson Field Guide has become famous for its checklist approach of the field identification of species. Illustrations are able to enhance a specific feature so that when you are observing the bird, certain features will "jump out at you". In such a way, barred tail feathers may be emphasized for the observer, such as in the case of the Broad-Winged Hawk illustration. This hawk has a distinctly horizontally barred tail in black and white.

Photographs are trickier, because external influences such as light or the amount of foliage can obscure a distinguishing feature. If you have ever examined a feather, you may know that the angle at which it is held to the light can radically affect its colour. A blue feather, held in a certain way, may look grey; a green feather could look black...

That's why it is so good to be able to call on an expert like Di Labio whose deep knowledge of species goes a long way to embellish a photograph or drawing of a bird.



Hope springs eternal

—photo Katherine Hynes

While the rest of the country lies covered in more snow than has been seen in these parts in years, these tulips find a sunny, sheltered spot to spring up in anticipation of spring.

Richard Wills

Rural Recollections

by Tom McLaughlin

The ill-fated truck

Part Two

In the first part of our story, Tom recounted the arrival on the farm of the first motor vehicle. This week, the truck with a mind of its own begins to take revenge on its new masters.

It was haying time. And it was manure spreading time. The manure lay in heaps around the barns, and the hay cocks awaited delivery to the mows. What better way to get some practice driving the truck than by bringing the hay in, and the manure out? Another good idea, and another bad mistake.

On its first manoeuvre, with Clinton driving and Father as co-pilot, the truck took off like a blue streak. Quite a feat, considering the truck was red. It was fortunate for the house, and everything else around, that the truck was headed in the direction of a fence. It was an old wire fence, and loose. But a bungie-fence it wasn't. It didn't rebound much. Where the coming and going met wasn't all that soft, if you know what I mean. But the fence was strong enough, and springy enough, to stall the truck without doing much damage. Except to egos left in the wake.

The 'Bobbys Twins' (Father and Clinton) scrambled from the truck looking embarrassed as hell. And scared. And, of course, the warning went out not to tell anyone. It was some hours before the would-be truckers regained their composure and ventured near the truck again. They seemed to fear that there was something demonic about the monster. And they were quite right to be on guard.

Anyone should have been able to see that this wasn't your usual manure-hauling truck. And, because of his high level of sophistication, Clinton didn't like the smell of manure. If I had been at the decision-making level, I don't think I would have been so foolhardy as to change the game plan. Certainly not without having consulted the truck first.

It was about this time that the truck's disturbed personality began to manifest itself in earnest. Why else would it flip out of gear and roll into a ditch? Or release its own brake and go someplace else when left unattended? Clinton and Father were never to blame, though they were the only ones allowed near the truck. So, who else? The truck didn't seem to give a damn who they blamed. The bewildered truckers never seemed to be able to anticipate what the truck was going to do next.

The ditches were deep, and the holes

were many. Stationary objects and slow-moving creatures were fair game. But it was a sure way of stopping the truck.

The manure piles were no problem. They were nice and soft, and caused little damage when the truck decided to climb one of them.

After its encounter with the bungie-fence, our heroes decided to pull the truck back onto the road with the horses. They weren't about to use the reverse gear. They could get into enough trouble just driving forward. If the truck acted that way in forward gear, what the hell might it do in reverse?

While bringing in the first load of hay, the truck and truckers broke Clifford's arm. Clifford had been given the job of standing on the truck and spreading the hay, while the rest of us (except the drivers) pitched the hay on. Clifford stayed atop the load of hay on the trip to the barn, as the renegades hit every hole and hollow on the way. The truckers were too busy trying to manage the truck to notice, until they arrived at the barn, that they were minus Clifford and half their load of hay. A low branch had swept him off.

When we were able to locate Clifford under the hay, it was obvious that he was in great pain. He was bundled into the Model T, and off to the doctor, amid agony, grief and sympathy. A cloud, not unlike a funeral, enwrapped the homestead. The family was immobilized with grief, awaiting Clifford's return. It was a long wait.

Finally, a cloud of dust appeared on the distant road. There weren't many motorized vehicles around at that time, so we knew that it must be the Model T returning. As the little black truck drew nearer, we recognized Clifford sitting up in the seat, grinning widely. We expected a stretcher case, at best. He tumbled from the truck, almost before it stopped rolling.

Clifford's happy state was difficult to understand, given the big cast that enwrapped his arm, and the extreme pain that he had been in when he left. But the glee on his face was unmistakable. The cast on his arm was big, white, round and smooth. We had never seen anything like it. It was beautiful. And we could see that Clifford's pain had turned to pride in his new plaster wrap, and he played it to the hilt. As for the rest of us, our sympathy was quickly turning to envy.

To be continued

Letters

Quyon Sewer Problem

February 12, 1992

Open Letter to
Pierre Paradis
Minister of Environment du Québec
Reference: A. My letter dated 22 August, 1991
B. S.Q.A.E. letter dated 25 September, 1991
C. My letter dated 8 October, 1991
D. S.Q.A.E. Letter dated 6 November 1991

Dear Minister Paradis:

During the past seven months I have attempted to have the SQAE - Municipal Project suspend work on the Sewage Treatment Plant until the Municipality addresses the legitimate needs and entitlement of about one-third of Quyon's homeowners to sewer collector lines, without success.

This action will ensure all Quyon's sewer discharge is afforded proper water treatment, thus filling Quebec's Quyon objective for the Ottawa River cleanup.

The SQAE letters at reference B & D have clearly stated that, unless Pontiac Municipality requests them to delay the project, they will proceed with the construction of a truncated treatment plant costing approximately \$3 million. This action with the full knowledge of council, provides for only a partial treatment of all sewage discharged. Surely, this is not an acceptable solution to your Ministry. To further disadvantage villagers without sewers is a serious setback for all concerned.

Further, the SQAE contention that it is not their mandate to decide whether to connect Quyon's houses to the existing sewer may be true, however to provide 95 percent of the cost of a treatment plant without first ensuring that the total pollution generated by the village will be delivered for treatment would seem to negate the effectiveness of the River cleanup.

Minister Paradis, I believe that only with your assistance can Pontiac Municipality be convinced to clean up all the village sewage and face their responsibility to give fair and equal treatment on any project funded in any way by the Quebec government. It is my opinion that it will require a decision from your Ministry to suspend this project pending acceptable action by Pontiac Municipality.

For your kind consideration Mr Minister.
Yours truly,
James L Stewart
Quyon, Quebec

c.c. Claude Ryan
Ministre des Affaires Municipales

Robert Middlemiss
Ministre delegue aux Transports
et deputé de Pontiac

Respect their decision

February 28, 1992

Dear Editor:

The people of Bristol have made it perfectly clear, in two referenda, how they feel about the old Hilton Mine site being turned into a dump. They are opposed. We must respect their decision on this important mandate.

As a resident of Pontiac, I resent the fact that our (too few) tax dollars are being spent to subvert their will. I want the Pontiac Council to abandon this sinister pursuit immediately.

Sincerely
Leila Nulty-Senf
R R #5
Shawville

Letters continued on page 8

Grist and Miscellaneous

A number of area women have started knitting mitts, booties, and bonnets, as guardian angels for little premature babies. The idea was introduced to the Guardian Drug Stores, by one woman, and the project soon escalated. All Guardian Drug Stores have a deposit box for the knitted articles. Maternity Ward staff say that mothers are now able to take their babies out of the incubators more often, while wearing the extra tiny items. Anyone interested in getting a copy of the knitting instructions can ask at The Equity office in Shawville.

The Employment and Immigration Canada Commission has granted a subsidy to PontiacAction Inc for the hiring of two persons through the Job Development Project (JDP). The positions of Assistant to the Director and Administrative Agent have been filled by Doug Corrigan and Nathalie Grenier respectively. Doug and Nathalie started working on February 25th, 1992, and are on contract for a period of 35 weeks. These hirings will provide PontiacAction with the administrative support needed to better serve the general public.

The Equity

819-647-2204 Fax 819-647-2206
The Voice of the Pontiac since 1883

Publisher	Ross Dickson
Editor	Richard Wills
General Manager	Heather Dickson
Display Ad Mgr	Brent Horner
Display Ad Sales	Katherine Hynes
Class Ad, Circulation	Claire Lunam
Journalist	Pat Schouler

ADVERTISING DEADLINE MONDAY 5 PM
Published weekly by the Pontiac Printshop Ltd.
133 Center St. Shawville, Que.

JOX 2Y0
Subscription Rates: Pontiac County \$26.75
Canada \$37.45
Outside Canada \$53.50

Second Class mail Reg. no. 0649, Shawville
Contents copyright 1992
Legal deposit in the National Library of Quebec
Member of the
CCNA, AQREM, Réseau Select, ABC

Letters to the Editor

THE EQUITY welcomes letters to the editor on subjects of interest to our readers. Short letters are most likely to be chosen for publication, but the use of any material is at the discretion of the editor. The editor reserves the right to edit letters to meet space requirements, clarity or to avoid obscenity, libel or invasion of privacy.

Upon request, we will use initials only, but only rarely and for compelling reasons. Letters published do not necessarily reflect the editorial policies or beliefs of this newspaper. All letters must bear the handwritten signature of the writer and include the address and phone number for verification purposes. The address and phone number will not be printed.

THE WAY WE WERE

in
**THE
EQUITY**

compiled by
Richard Willis



25 Years Ago

March 2, 1967

Davidson Mill. The E B Eddy Co has as its goal the complete utilization of the forest resource and has also taken an important step towards better utilization of the human resource in the Fort Coulonge area, with the official opening last week of its new million dollar sawmill at Davidson.

J E Boyle Ltd, having been acquired by Eddy's a year ago, was closed down by a devastating fire two months later, and has subsequently been entirely rebuilt into the first modern year-round plant of its size in the district.

Scout Banquet. Scout Week was celebrated in Shawville last week with a banquet for the Scouts, Cubs, Scouters and fathers at the United Church Hall. Group Committee Chairman Watt Taylor was master of ceremonies.

Among the head table guests were Scout leaders Mrs George Knox, Mrs Doug Campeau, Mrs Hiram Davis, Mrs Roy Thoms, Norris Jones, Neil Sharpe, Neil Hodgins, and Ron Richardson.

Clancy to Finnigan. Frank King Clancy, coach with the Toronto Maple Leafs in the absence of their regular coach Punch Imlach, contacted Shawville Tuesday to apologize for not being able to attend the official opening ceremonies of the artificial ice plant here next Friday.

Guest of honor will be former NHL star Frank Finnigan Sr, who, following the ribbon cutting, will face off the puck for the St Lawrence Sr A Hockey game between the Ottawa Nationals and the Shawville Pontiacs.

Shawville High School. Bob Smith, Susan Dods, Bob Grant and Wendy Towell were crowned King, Queen, Prince and Princess, respectively, of the 1967 Shawville High School Winter Carnival.

All-Star. Congratulations to John Atkinson on winning an all-star basketball trophy at the tournament in St John over the weekend.

50 Years Ago

March 5, 1942

SHS Report. In the February report from Shawville High School, the following students made over 70 per cent:

Grade Nine - Velma Burman, Clayton Elliott, Ruth Hodgins, Betty Pequegnat, Shirley Sly, Lionel Storey, and Margaret Wickens.

Grade Ten - Lois Hamilton, Wm McDowell, Jean Stewart, and Everett McDowell.

Grade Eleven - Cameron Rowat, Elwood Somerville, Marjorie Grant, Eleanor Pirie, and Clarence Thompson.

Bryson Red Cross. The citizens of the village of Bryson have held a number of euchre parties and old time dances, the proceeds of which have been donated to the Russian Medical Relief Fund. In this way over one hundred dollars have been raised for this worthy object. The municipal council cooperated heartily and donated the use of the town hall, and some of the councillors assisted in maintaining order. Councillor J Mark Gardner acted as master of ceremonies. The ladies furnished supper gratis, and an amateur orchestra voluntarily furnished the music.

First Blood Donors. The first blood donors sent down by the Shawville Red Cross to attend the clinic in Ottawa on Monday were Morland Hodgins, Mrs William Hanna, Mrs Bob Fairfield, and the Misses Kay Woodley and Sophia Hodgins. The blood is used largely in England and the East to aid wounded soldiers and others injured through bombing.

75 Years Ago

March 1, 1917

Patriotic Hockey. Come out and see the hockey match between Shawville junior and senior hockey teams on Friday evening, and thereby help the Patriotic Fund which requires every dollar people can afford.

Northern Fire. We have been informed by a couple of ladies that they have

made up bales of old clothing for the Northern fire sufferers, and would like to know if there are others who have contributions of this sort to offer, so that the whole may be shipped at once.

Married. The Pontiac House was the scene of an early morning marriage on Monday, when Miss J L (Lena), eldest daughter of Mr and Mrs C Caldwell, was united to Mr David S Kelly.

Born. At Radford on February 18th, to Mr and Mrs Arthur Horner, a daughter.

US in the War? President Wilson has asked Congress for power to arm merchant ships and take any other means to protect American lives and interests on the high seas. Another step forward. The next - war?

Ladysmith News. The residents of Ladysmith and the surrounding country will be glad to learn that Mr Fred Schoen has just about completed his new sawmill and factory, which takes the place of that unfortunately destroyed by fire last summer, incurring heavy loss to the owner and the village as well as causing a great inconvenience to the public. The new factory is being well equipped with machinery of an improved type, and when Mr Schoen gets the wheels again in motion, it is safe to predict he will soon enjoy a good run of business, as his pluck and energy deserves.

100 Years Ago

March 3, 1892

Election. Before another issue of THE EQUITY reaches its readers, the voice of the people will have decided which of the two gentlemen who are seeking their suffrage is the more worthy of their confidence.

Mr W J Poupore, the Conservative candidate, appeals to the electors on a straight issue. He asks them to send him to Quebec as a supporter of the DeBoucherville administration - the only apparent or possible means of keeping Mercier from recapturing the reins of government.

The Liberal candidate asks the people for support almost solely on the grounds that he happens to be David Gillies, a gentleman who does considerable business in the county because it suits him. He doesn't pretend to have any political experience or, in fact, knowledge of the politics of the province. He proclaims opposition to

February 3 meeting

Chichester Council

The regular meeting of Chichester Council held on Monday, February 3, at 7 pm at the municipal office in Chapeau.

Present were His Worship the Mayor Earl Le-pine and Councillors Basil Hearty, Paul Martin, Donald Gagnon, Melvin Gagnon, Helen Romain, Betty Harkins.

Moved by Clrs Romain and Gagnon that the minutes of the last regular meeting be adopted and signed with a correction to the resolution 006-92.

Whereas ambulance services is an essential service; it is moved by Clrs Gagnon and Hearty that the Minister authorize the exemption of the Municipalities of the Upper Pontiac from the regulations governing ambulance services in Quebec so as to permit the ambulance service located in Pembroke, Ontario, to serve this area.

Failing this, that the Minister authorize the establishment of full-time ambulance attendants, 24 hours a day, in Chapeau.

The correspondence is Mercier's leadership of the Liberal Party, but fails to explain how that obnoxious, unscrupulous, yet able, politician is to be got rid of.

Mr Mercier's friends at Bryson village who, in a state of perturbation, are hovering around the unfinished County Buildings in anticipation of finding a resting place for their tired bones, will feel that fate is treating them somewhat harshly, if the 8th of March turns the scale of public condemnation against their leader, the boodling Count (Mercier), as everything now goes to show that it will.

Temperance Entertainment. A large number of our citizens attended the temperance entertainment in Bryson on Friday evening. The considered the drama in every respect worthy to see.

a mobile home in the agricultural zone and this for the following reasons:

The construction of the cabin on the lookout will be on pure rock where there is no vegetation. The setting up of the mobile home will be on part of uncultivated land where agriculture is not done; The Fleming family are doing all they can to improve the sectors that are suitable for cultivation and are in the process of planting trees in the favourable sections;

This construction will complement their winter activities. The Fleming family have a good sense of philosophy concerning preservation and development;

This project will benefit the agriculture and forestry directly and indirectly;

Inventory Reduction Sale

I have too many socks and slippers, it's time for you to get yours!

AND SAVE 25%

Pontiac Wool Works Mon. - Fri. 10 - 5
Lang St., Shawville, 647-3749 Sat. 10 - 4

Pontiac Community Hospital Inc.

On Monday, March 9th the community in the Pontiac will be electing their representatives to the Board of Pontiac Community Hospital.

I have been a member of the Board for the last five years representing the area Service Clubs and wish to continue my service to the community in that capacity.

Please give me your support when you vote at the Hospital the evening of Monday, March 9th.

Yours sincerely
James D. Horner

VOTE BONNIE RICHARDSON

for The Pontiac Community Hospital Inc. Board of Directors

March 9th - 5:00 p.m. to 9:00 p.m. at P.C.H.

"A strong voice on behalf of your community"

Anyone requiring transportation, please contact us at 647-5362 or 647-5137

The Municipality has no by-law against this project.

Moved by Clrs Harkins and Romain that this Corporation accepts the resignation of the building inspector.

Moved by Clrs Gagnon and Romain to place an add asking for candidates for the position of building inspector.

Moved by Clrs Gagnon and Harkins to invite the firms Dunn, Fleming and Kidd to tender on the contract for grading and maintaining of the municipal roads for the 1992 season for an approximate distance of 41.90 km and that said tenders will be opened and studied on Monday, March 2, 1992 at 8 pm.

Moved by Clrs Hearty and Martin that the bills in the amount of \$6,229.52 be paid.

Discussion concerning a no parking sign along Chapeau-Sheen Road.

Moved by Clrs Hearty and Harkins to ask le Ministre du Loisirs de la Chasse et de la Pêche to abolish the ZEC St Patrick.

Moved by Clrs Hearty and Gagnon that the meeting be adjourned.

Valley Flowers & Gifts

349 Main St., Shawville
647-5632

2nd Anniversary

MARCH SPECIALS

1 doz. long stem Roses 22.20
Mum Plants \$9.95
1 doz. Carnations \$5.95

DROP IN AND ENTER OUR FREE MOTHER'S DAY DRAW

One lucky mother will win 1 dozen carnations every month for a year. \$180.00 value.

L'hôpital communautaire du Pontiac inc. The Pontiac Community Hospital Inc.

As you are aware, there will be voting on Monday, March 9, for directors for The Pontiac Community Hospital Inc.

I have served on the Board of Pontiac Community Hospital for the past ten years representing Volunteer Organizations and I have served on various committees.

I was on the board of the Pontiac Community Hospital when the first plans for the new hospital were submitted and I have watched with anticipation the new hospital being built.

I would like the opportunity to represent you on the newly elected board.

Consequently, I would appreciate your vote on March 9.

Thank you.
Respectfully yours,
Ina Kilgour

Comme vous le savez, un scrutin pour élire les administrateurs de l'hôpital communautaire du Pontiac Inc. aura lieu lundi le 9 mars.

Depuis dix ans, j'ai représenté des organisations bénévoles au comité de l'hôpital communautaire du Pontiac et j'ai été membre de divers comités.

J'étais membre du comité de l'hôpital communautaire du Pontiac lorsque les premiers plans pour la nouvelle hôpital furent soumis et c'est avec plaisir que j'ai vu la construction de ce nouvel hôpital.

J'espère avoir l'occasion de vous représenter au comité d'administrateurs nouvellement élu et par conséquent, je serais très reconnaissante de votre vote le 9 mars.

Sincèrement vôtre,
Ina Kilgour

Time to get a head start on Spring Cleaning by taking advantage of GREAT SAVINGS!!

March 4, 5, 6

COMMERCIAL CARPET \$6.99

P.S.T. and G.S.T. INCLUDED

GRAND INVENTORY CLEARANCE SALE

ALL CARPET and VINYL in stock will be G.S.T. and P.S.T. exempt

March 4th, 5th and 6th

Come and take a look... maybe you'll see the flooring you want for a price you can afford.

EA CARPETS

- Floorings of all kinds -

138 Victoria Avenue SHAWVILLE 819-647-5808

You could have a question about your tax return during the day, or at night, so we also offer an "after hours" phone service, from February 24 to April 30. We will be happy to answer your call, Monday through Thursday, from 5 p.m. to 9 p.m.

You can also call our T.I.P.S. Info-Tax automated phone service, 24 hours a day, 7 days a week, for recorded information on selected topics.

You'll find the numbers for our phone services, including those for the visually or hearing-impaired, at the back of your tax guide.

Get your tax answers, even after hours

We're making it easier.

Revenue Canada Taxation Revenu Canada Impôt

Canada

Shawville Bantams capture 'B'

by Dave Moore
The Shawville Bantam Pontiacs rebounded from a first-game loss against the Renfrew Timberwolves to take the next two in their weekend tournament. They then captured the "B" Title on Saturday, February 29th.

In the first match, the Pontiacs got off to a slow start against the Wolves.

Renfrew's Ken Dagenais scored midway into the opening period for a one-nothing lead. Shawville had to wait till the second frame to tie it. Chad Routliffe scored just 20 seconds from the start of the period. Cory Dorzek assisted.

Renfrew rattled the Shawville net just a few minutes later, with Chad

Miller getting that one. Midway in the period Shawville's Paul Lang tied it up once again with a set-up from Ken Woermke.

After that, Renfrew scored two fast goals in the first minute of the third period to carry the match. Renfrew's Shawn Teskie and Chad Miller recorded the points.

The Pontiacs couldn't get anything going till the last minute of the game. They pulled within one goal of the Wolves with 38 seconds left on the clock but that was it. Steven Alexander got the goal with Ralph McColgan and Paul Lang assisting.

Renfrew advanced to the "A" side, winning four to three.

In the second match, the Pontiacs got a taste of winning and rolled over the Caps. They came out flying in the opening period and inside of the first minute of play they had a two-nothing lead.

The Bantams continued to dominate the play into the next frame and dumped in two more, one of them short-handed. Then the Pontiacs closed out the game in the third with one more point.

The Pontiacs' Brett Dagg preserved the Pontiacs effort in the net with the shut-out as the Pontiacs paid back the Caps for a previous loss, five-nothing.

Scoring was Ken Alexander from Paul Lang. Chad Routliffe from Ste-

ven Alexander and Dorzek in the first period.

Shawville's Corey Dorzek scored the short-handed marker early in the second and Steven Alexander put one in towards the end of the second for a four-nothing finish.

Paul Lang scored the lone Shawville marker in the last period for the five-nothing rout of the Caps.

In the "B" final Shawville just skimed by the Pembroke Kings three-two in a penalty filled game.

The Kings' Ken Belder opened the scoring in the second frame. The Pontiacs tied it up a few minutes later with Steven Alexander getting the goal. Dorzek set it up.

Going into the third frame the Kings moved in front by one from Pat Malloy. But the Pontiacs' Ken Alexander bounced the Pontiacs right back for a quick pair in the last half of the period and the Pontiacs hung on for the title.

Shawville's Alexander scored his two just 12 seconds apart, for an exciting finish. James Desabrais and Kevin Woermke set the goals.

In the "A" final the Renfrew Bantams stole the game completely away from the Nepean Raiders.

Goalie Dan Cubus recorded the shut-out for the Wolves. He backed up his club to a four-nothing win.

Tonight, Wednesday March 4th the Bantams travel to Arnprior to start their play-offs against the Packers in a four point series.

This coming weekend the Pontiacs are up in Pembroke for a two-day tournament. The action for the Bantam Pontiacs starts on Saturday March 7th.



Photo Dave Moore

And another one! The Bantam Pontiacs celebrate another goal, the fourth in their five-nothing victory over the Caps at the tournament held in Shawville last weekend.

Shawville Midgets claim first

by Dave Moore
The Shawville Midget Pontiacs locked up first place overall in their League with two wins last week.

In their match with the Wolves Tuesday night February 25th the Pontiacs were tough at the their net.

Goalie Tim Ferrigan shut down the Wolves for the whole game while Curtis Venne and Kevin

Woermke pumped in the two points needed for the win.

Matt Frechette and Trevor Lang assisted in the goals for the two-nothing win at home.

In the second game of the week the Pontiacs were up in Petawawa on Sunday March 1st and came out two-one winners.

The Patriots lead the game scoring late in the

second frame. Jason McRea got that one.

The Pontiacs winger, Marc Dufour was the only Shawville player to score in the game. He hit the net twice, including the game winner with only 16 seconds left to go. Shawville pulled off the big late third period come back to win two to one.

Shawville's Lawrence Smith assisted on both

points and Matt Frechette helped in one.

By this weekend the Pontiacs will open up on the first round against the Arnprior Packers.

In town on Saturday March 7th the Shawville Pontiacs host the Arnprior Packers in game one of a four point series. It starts at 5 pm.

Game two is set for Sunday March 8th date over in Arnprior.

Alaskan Challenge Safari completed

by Pat Schouler
Father Yvon Levaque, 76, of Luskville, called from Fairbanks Alaska to tell PSDA President Harold Storie that the 29 Alaskan Challenge Safari members completed their 1750-mile trip in 16 days, in 33-below weather. They arrived in Fairbanks, Alaska, on March 1st, in time for the anniversary of the opening of the Alaskan Highway.

"It was a marvelous trip," he said.

Levaque had only one minor accident. He bent the handlebars of his machine, when he was thrown over the windshield of his snowmobile into a six-foot ditch.

Levaque had previously worked as a missionary in the North years ago.

He was asked to be Grand Marshall in four town parades along the safari route.

He was also greeted by Indian band members representing 250 individual bands along the route. They were all people he had previously worked with in the North.

Island and Shawville take commanding lead

by Dave Moore
First round of play-off action has started in the Pontiac League and the two top teams are on the verge of facing each other in the finals.

Friday, February 28th, the Islanders were eight-six winners over Valu-Mart while Shawville dumped Petro Can five to two.

Scoring for the Island was Jeff Presley leading with four goals and one assist. Pascal Asselin and Cletus Pieschke each got one point and Rejean

Gervaise netted two markers. Marcel Berard chipped in with five assists.

Leading the scoring drive for Valu-Mart was Wayne Denault with the a hat-trick. Eldon Boisvert netted two points and four assists with Lucien Meilleur netting one marker.

In Shawville's five-two win Shawville's Todd Hearty banged in four goals with Randy Burman netting one goal and an assist.

Petro Can's two goals were scored both by Jean

Francour.

In the second set of games both Shawville and the Island blanked the opponents four-nothing.

In the Shawville match Todd Hearty, Kevin Chevrier, Randy Peck and Randy Burman all clicked at the net for singles.

Shawville's Dan Brum got the shut-out.

In the Island's game Randy Plouffe led with two points, Pascal Asselin and Cletus Pieschke each netting one apiece, while Jeff Presley helped to set

up three. Lee Benoit recorded the shut-out for the Island.

The third set of games in the series gets underway this Friday, March 6th, in Fort Coulonge.

The Island takes on Valu-Mart at 7:30 pm. Then Shawville and Petro Can take to the ice at 9:00 pm.

On Sunday, March 8th, the teams will clash for game four of the series if necessary. If the Island and Shawville have wrapped up their games that Friday, the finals will start that Sunday.

Wolves lead Packers while League hands out hardware

While the Wolves need one more win over the Arnprior Packers to advance to the finals against an awaiting Perth Bluewings, the league got together once again.

The Eastern Ontario Junior B League brass dished out its year-end awards at a banquet held in Perth on Monday night, March 2nd.

The big winners of the evening were the Renfrew and Perth clubs.

Taking Rookie of the year was Cory Murphy of the Wings. Best Defence went to Errol Mainscum,

also of the Wings.

Most Gentlemanly and League MVP player went to Brad Steege of the Wolves.

The Wolves' Shawn Albert picked up the Paul Poupore Trophy for Leadership.

Coach of the Year was nabbed by Doug Lavelle of Renfrew and Manager of the Year went to Jim Buchanan.

One Shawville player represented the Pontiacs on the All-Star team. Pontiac's Chris Pleau was named on left defence of the All-Star team.

He was joined by Perth's Dan Moran in nets, Perth's Errol Mainscum on right defence, the Packers left winger Shawn Patrick, Carleton Place's right winger Steve Darrou and the Wolves Brad Steege in center.

Meanwhile the Renfrew Timberwolves have the Semi-finals under con-

rol. One more win tonight, Wednesday, March 4th, will have Renfrew travelling to Perth this Friday.

The Wolves won four straight against the Packers with a five-four win in game one. They got a slim seven-six edge in the second game and then doubled up on the Packers six to three.

Brad's Bar mixed euchre tournament

Twenty people played in the first Brad's euchre tournament, on Thursday, February 20.

for top man with seven out of ten games each.

A cut of the cards left "Numi" grandchamp and Dwight, devastated.

A good time was had by all.

Next tournament will be held on Thursday, March 5th.

ROYAL CANADIAN LEGION, Branch 231
Quyon, Quebec

"Hangover Heaven"

Every Sunday from 10 a.m.

Featuring:
Ron Trudeau, Cal Cummings Jr., Ross McRae, Dean Howard, Robert Willis, Al Cockerell, Brett Stanley,
BREAKFAST SERVED

BRYSON LIONS BINGO

Wednesday, March 4

\$1,000.00 JACKPOT

BRYSON LIONS HALL at 7:30 P.M.

AUBERGE MONT BLANC

Chambres Salle à Manger Salon Bar
654, Ch. Calumet, Box 100, Portage du Fort, Quebec

NEW WINTER HOURS
Friday & Saturday - 5 p.m. to 3 a.m.
Sunday - 4 p.m. to 10 p.m.

THIS WEEK'S SPECIAL

2 Baby Lobsters
served with rice, dessert, coffee or tea. **\$13.75** taxes included

D.J. ENTERTAINMENT - Fri. & Sat.
Reservations: 647-5959 or 647-2110

SKI-DOO 1993 SPRING BREAK OUT

SAVE \$800

We've got all the news on the new 1993 Ski-Doo models. We've also got a deal that can save you up to \$800 on the purchase of a '93 sled. See us before April 30, 1992. And while you're in, ask about the new Formula Z's!

BEAN'S SERVICE STATION
Shawville, Quebec 819-647-2545
Lee Laframboise Bill McCleary

NEWS
from Pontiac County
EVERY WEEK!

- Advertising Specials
- Editorials
- Features
- Sports
- Letters
- Pictures
- Social Notes

Subscribe now to **THE EQUITY**

Mail your cheque or money order with this form to:
Pontiac Printshop Ltd.
P.O. Box 430, Shawville, Que., J0X 2Y0

Name
Address
Postal Code

NOTE: Be sure to include the Postal Code. The paper cannot be mailed without it.

Pontiac County - \$26.75*
Elsewhere in Canada - \$37.45*
Outside Canada - \$53.50*
(*includes 7% G.S.T.)

Please check one: Renewal New subscription

If this is to be a gift for the person named above, sign below

and we will send them a gift card.

Pontiac Video

To control our inventory and have a better selection for our customers we are starting a

MEMBERSHIP CLUB
AT A \$10.00 COST

You will be entitled to one **FREE MOVIE** per month for a period of one year. (Valued at \$36.00)

Also you can purchase your favourite movie.

For prices and information, ask our sales clerk.

- NEW HOURS -
Sunday - Thursday: 3:00 p.m. to 8:00 p.m.
Friday & Saturday: 12:00 p.m. to 10:00 p.m.

QUYON

WIND-UP PARTY

Saturday, March 7
at
GAVAN'S HOTEL
QUYON, QUEBEC

MUSIC by: **RACOONS** Please join us!

PRIZES AND FUN! Sponsored in part by Gavan's Hotel

Medi-Spa halfway home thanks to Thorne donation



On February 28th, the Thorne Fire Department presented a \$500 cheque to the Pontiac Community Hospital Medi-Spa Fund. Director of Nursing Joyce Hodgins (left) and Nancy Kilbride, Head of the Long-Term Unit at PCH, received the donation, which puts the fund at about \$10,000, roughly half the cost of the Medi-Spa. Presenting the cheque were firefighters Bob Charette (on the left) and Fire Chief Ebert Turcotte, holding the cheque.

February 3 meeting

Municipality of Pontiac

At the regular meeting of Council held in Luskville on Monday, February 3, at 8 pm, those who were present:

His Worship the Mayor Eddie McCann, Councillors Lawrence Tracey, Léo J Gibbons, Jacques Rainville, Hélène Bélisle, Pierre Sauvageau, Denis Papineau, Gary Trivett and equally present the secretary-treasurer, the municipal inspector and 3 ratepayers.

Ratepayers. Dominic Foran inquires about the by-law regarding the invoicing for garbage collection. The secretary will inquire from the Department of Evaluation to determine when a building can be taxed for the collection of garbage.

James Stewart re extension of the sewage system. He asks the Mayor to be more explicit about amounts mentioned at the public meeting in Quyon.

The Mayor, Eddie McCann, mentions that the amounts mentioned reflect the costs according to estimates supplied by

our engineers. Resolved to adopt the agenda with the following addition: Post Office.

Resolved to adopt the minutes of the regular meeting of January 20 with the following modifications in the annex: Library: replace by Hélène Bélisle; administration: Add Pierre Sauvageau; Remove one by-law committee.

Proposed by-law. Moved by Rainville and Sauvageau that following its reading and according to Bill 24 it is resolved that by-law 114-92 be published and adopted at a subsequent meeting that is on March 16.

By-Law 113-92. Moved by Gibbons and Tracey and resolved to adopt by-law 113-92 in full.

Replacement of pump on January 28. The pump was replaced without too much inconvenience and the remanufactured motor will be installed next Monday.

Opening tenders for trench at the dump. Robert Erwin \$2,400.00; Raymond Bélisle \$4,720.00; Gerald McKenney \$3,588.00.

Moved by Papineau and Rainville and resolved to accept the tender submitted by Robert Erwin in the amount of \$2,400.00.

Request for tenders. Moved by Trivett and Tracey and resolved that tenders be asked for a photocopier and a stamp machine.

Modifications to By-Laws. Following a meeting of the MRC des Collines, de l'Outaouais the following subjects will be the object of a more complete study: Building Code; request for the inspector during a construction. Zone for mobile homes: extension of the Beaudoin project in order to accommodate mobile homes on a foundation with proper septic systems. By-Law 124: modify it according to MRC specifications.

New Role for the inspec-

tor re MRC. Following a meeting of the MRC the building inspector will be mandated to issue a certificate before the evaluator proceeds with the evaluation. Also a review of certificates of conformity for existing septic installations must be made in order to comply with the Ministry of Environment's requirements.

Dump. Whereas following a meeting with Lionel Lefebvre of the Ministry of Environment a short term solution is sought after; Whereas the mayor due to the urgency of the situation has, while awaiting the verification of the report by the legal advisor, decided to have part of the garbage transported to Lachute, it is moved by Gibbons and Bélisle and resolved to pay \$450 to Raymond Bélisle to transport a load of garbage to Lachute.

Moved by Bélisle and Rainville and resolved that on a temporary basis and without prejudice to authorize the mayor to decide on a weekly basis to have garbage transported

to Lachute while awaiting a permanent solution. Moved by Gibbons and Rainville and resolved that a committee formed by the mayor Eddie McCann of councillors Lawrence Tracey and the inspector study different solutions to the garbage problem and report to council at the next meeting.

Resolution to approve By-law 05-92 - Moved by Sauvageau and Rainville and resolved that the Municipality of Pontiac approve by-law 05-92 of the MRC des Collines de l'Outaouais related to the schedule of meetings of the MRC Council.

Modification to the computer equipment. Moved by Trivett and Gibbons and resolved to modify the computer equipment on one post.

Tax invoice. Moved by Papineau and Rainville and resolved that the tax invoice be adjusted in order to reflect the decisions rendered in this matter.

Closed meeting. Moved by Trivett and Sauvageau and resolved to go to a closed meeting.

Post Office. Moved by Bélisle and Sauvageau and resolved that our municipal council is firmly

opposed to any reductions of the normal service to which our population is entitled.

We do not accept and will not accept at any time, that our community be penalized by the planned reductions in service.

Therefore, be it resolved that we demand an immediate halt and reverse of what appears to be a planned and eventual closure of all government post offices. Our council demands a guarantee that our municipality will not have to suffer any form of discrimination regarding the quality of our postal services. We demand an immediate answer from Canada Post Corporation and our elected representatives.

Erosion of this type deals a direct economic blow to all citizens in rural Canada and to the economic welfare of Canada as a whole.

Reports and Correspondence. Tabling of a letter from Eric Sutton regarding the North Onslow Dump. Reading of the correspondence.

Moved by Sauvageau and Bélisle and resolved to close the meeting at 11:45 pm.

Clarendon Council

A regular meeting of the Municipal Corporation Township of Clarendon was scheduled for January 14th at the Clarendon Municipal Hall. Due to a very heavy blizzard, most councillors were unable to attend due to blocked roads, and only Mayor Gary Hodgins, Cr Claude Richardson and Secretary Lorna Young were present. There being no quorum, Cr Richardson & Mayor Hodgins adjourned the meeting until Thursday, January 16th at 8 pm. Notice to be given to each of the absent councillors immediately.

After being re-scheduled from January 14 due to a severe snowstorm and the proper notices given to absent councillors, the regular January meeting of the Municipal Corporation Township of Clarendon was held on Thursday, January 16th at 8 pm in the Clarendon Municipal Hall. Mayor Gary Hodgins presided with Crs Carmen Wickens, Jeannine Wickens, Garth Tracy, Claude Richardson, Jack Lang and Sec. Lorna Young in attendance.

The minutes of the De-

proposed new library. Motion Crs Jeannine Wickens and Claude Richardson that the Council of the Township of Clarendon is prepared to enter into an agreement with the Village of Shawville to construct, equip, organize and operate a new library with a main floor area of approximately 1600 sq. feet to be located on P. Lot 139 of the Village of Shawville adjacent to Centre Street provided that the project is approved by Bibliothèque Centrale de Prêt de l'Outaouais for a grant of 75% or more.

Council members are invited to attend the next meeting concerning the new library on Jan. 22 at 7 pm in Shawville.

Motion Crs Garth Tracy and Jack Lang to raise the librarians wages to \$7.70 per hour for the head librarian and \$5.80 per hour for the other workers as of January 1992.

Committee reports. Fire. Minutes of January meeting of the Fire Department and fire reports were read and discussed.

Library. Mayor Hodgins and Cr Jeannine Wickens reported on the January 9th meeting held with Shawville and representative from Biblio re:

Thompson, Brett Bauer and Derek Frobel. This past Sunday, March 1st the Bantams travelled to Barry's Bay for a tournament. Shawville won their first two games against Nepean and Cumberland.

The Cumberland game turned into a real thriller for the crowd going into three periods of over-time. Winning the games MVP honors was Frobel scoring the big game winner. In the last game the Shawville boy's lost to Barry's Bay three-one. Brett Bauer was named MVP with Shawville's only goal. Also picking up several goals in the tournament was Jeff Ireland.

Bantam House first place finishers

by M. Davies
The K & L Bantams and staff have had one successful season. They captured the league's first place after defeating Cobden six-nothing in a Monday, February 25th game. The team finished out the season in top spot, losing only one league game. That was to Barry's Bay.

Over the February 21st weekend the boys played and won the Pembroke Divisional Tournament with four wins and a tie. In the first game on Friday February 21st Shawville won six to one over the Pembroke Kings. Matt Sally was game MVP.

The next day Shawville blanked Nepean three-zip. Sally was MVP again.

On Sunday, February 23rd, the Bantams tied Arnprior three-all in their first game of the day. Derek Frobel was named game MVP.

Shawville then moved on to whip Kanata six-two in the second match that day. Jeff Ireland took MVP honors. In the last game, Shawville trimmed Leitrim three-nothing. Frobel was named game MVP.

Scoring for the Bantams in the tourney were: Kaleb McNeely, James Sally, Matt McNeely, Louis Nicole, Jeff Ireland, Chris

New Year's Day. Mayor Gary Hodgins reported on the New Year's Day get-together of approximately 150 people from Clarendon and Shawville at the Clarendon Hall to sing "O Canada" as a gesture of Canadian unity.

Motion Crs Claude Richardson and Carmen Wickens to send a card of thanks to Eve Elliott for leading the group in the singing of "O Canada".

Motion Crs Garth Tracy and Jeannine Wickens to purchase the poles and hardware for 2 flags to be mounted on the municipal building.

Truck. The Machinery Committee will see about getting tenders out for a new truck as soon as possible so that it will be ready for work this summer. (continued on page 11)

SHAWVILLE FIGURE SKATING CLUB PRESENTS

DANCE, DANCE, DANCE

FRIDAY
MARCH 13th
7:30 p.m.

Tickets: \$2.00 in advance
\$2.50 at the door

DOOR PRIZES
CANDY SALE

BINGO \$500.00 JACKPOT

SPONSORED BY KINSMEN CLUB OF SHAWVILLE

Monday, March 9 - 7:30 p.m.

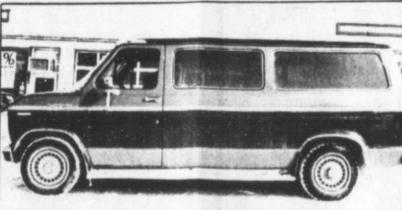
SHAWVILLE COMMUNITY CENTRE

All proceeds donated to community projects
"SERVING THE COMMUNITIES' GREATEST NEED"

SPECIAL OF - THE - WEEK

1989 Ford Club Wagon XLT

4 Captain's Chairs and bed seat combination. Fully loaded. 98,000 km.



only **\$13,995⁰⁰**

Shawville Ford Inc.

Your Ford - Mercury dealer

Hwy. 148, Shawville, 647-2721 or 2722

Pine Lodge PROSHOP

Bristol, Quebec

OPEN
SAT & SUN
9 to 5
UNTIL COURSE
OPENS

PACKAGE 1

MEN'S/LADIES' BEGINNER PACKAGE

Waterford Starter Set

7 pcs. with MacGregor Bag & Head Covers

Reg. \$225.60... NOW **\$199.** (incl. taxes)

PACKAGE 2

MEN'S/LADIES' PACKAGE

FAZER HOT 1 (METAL WOODS)

11 pcs.

Reg. \$459.05... NOW **\$425.** (incl. taxes)

SAVINGS!

GREAT SAVINGS ON PUTTERS, BAGS, SAND WEDGES, GLOVES, HEAD COVERS, SHOES & MORE

ON THE PREMISES REGRIPPING SERVICE

MANY MORE SPECIALS ON GOLF EQUIPMENT

SALE ENDS April 15, 1992 or while supplies last.

647-2805

J.P.'s BAR

COMING EVENTS

MARCH 6 and 7 -
KARAOKE TALENT CONTEST

MARCH 14 -
Come celebrate St. Patrick's

with:

- COUNTRY LEGEND starting at 2 p.m.
- ROGER D and THE KARAOKE starting at 8 p.m.
- SPECIALS THROUGHOUT THE DAY

MARCH 20 and 21 -
T.G.I.S.* Special Weekend

(*Thank God It's Spring)

- NOW OPEN 7 DAYS A WEEK -
AUBERGE BAIE INN

5 Front North, Campbell's Bay, 648-2131

SECOND ANNUAL (QUYON) SNOW BOWL

GAVAN'S RACOONS vs. OTTAWA ROUGH RIDERS

Sunday, March 8th starting at 2:00 p.m.

at QUYON AGRICULTURAL GROUNDS

ROUGH RIDER SNOW BOWL PLAYERS include: Jeff Avery, Gord Weber, James Ellingson, Stephen Jones, Brent Lewis, Irv Daymond, Darron Joseph, and from the front office administration: Gary Page, Tom Hensey, Sal Demeo, Wendy Lisowski.

FREE ADMISSION - FREE ROUGH RIDER POSTERS & AUTOGRAPHS

Country and Old Time Rock 'n Roll Jamboree

Starting at 3:30 p.m. at

GAVAN'S HOTEL

QUYON, QUEBEC

Featuring: RACOONS ON ICE, MISS GAIL GAVAN, LORNE DALEY & COUNTRY TRADITION, THE SNORTIN' ROADHOGS

MEALS AVAILABLE

P.S.D.A. WIND-UP PARTY - Saturday night, March 7

Entertainment by RACOONS ON ICE March 6th & 7th

Famine strikes in Shawville

by Richard Wills
Fifty students from Pontiac Protestant High School learned something about the realities of world hunger last week. They also learned something about themselves in the bargain.

From 1 pm on Friday, February 21st until 7 pm the following night, these students went without food to raise money to relieve world hunger. It was all part of Shawville's second annual Thirty-Hour Famine.

The program is sponsored by World Vision International, a Christian relief organization. Last year, the project raised \$1.8 million in Canada for various overseas relief projects.

With PPHS teachers Rick Valin, Kathy Patterson, and Maggie Dupuis joining them in their fast, the students spent the evening at the school, moving over to Bethel Pentecostal Church for the night.

They allowed themselves only juice and milk for the entire 30-hour period. Juice was donated by Lalonde's Grocery.

Divided up into groups named for various Third-World nations, the students passed the time by performing skits, watching videos, and even playing basketball and volleyball.

Kept active
In spite of their lack of food, the students found that keeping active made it easier to cope with their hunger.

The teachers organized a mystery competition, in which the object of the game was kept secret until the end. At the conclusion, the winning group found that they had won by being not the most competitive, but the most co-operative.

This was an example of the way in which the experience was tailored to ward teaching the students about how the world might best be able to solve global problems like hun-

ger. By the conclusion of their fast, the students also seemed to have changed in the way they related to each other.

One girl noted that the experience had allowed her to make new friends with others in the group whom she had not known that well before.

Mr Valin commented that he had noticed the development of a strong group consciousness

among the students. On Saturday, the fasters cleaned up their quarters in the church basement and began to prepare their evening meal. Only then did the hunger become hard to bear.

Still, they broke their fast in an orderly and restrained fashion. Afterward, the group broke up knowing that they had helped the hungry around the world, but also having shared an unusual and enlightening experience.



Breaking their fast at the conclusion of the 30-Hour Famine. Counter-clockwise from far right: Karen Fahey, Heather Carmichael, Derek Frobel, Kelly Whelan, Jaime Christie, Penny Frobel, and Jayme Hines.

Quebec supports regional initiative to develop Pontiac railway corridor

Yvon Picotte, Provincial Minister of Regional Development, has authorized a Quebec Planning and Development Bureau (QPDB) grant of \$6,560 to study the development potential of the railway corridor in the MRC of Pontiac for tourism and recreational purposes.

This project, co-sponsored by PontiacAction and Pontiac MRC, will focus on identifying the most appropriate activities for this corridor (hiking, cross-country skiing, cycling, snowmobiling, etc.). This study will also include a market analysis and an estimate of the economic impact of the use of these corridors for tourism and recreation. PontiacAction, as well as the Ministère du Loisirs, de la Chasse et de la Pêche and the Ministère du Tourisme, will also participate in financing this study, for a total of \$18,180.

"I am pleased to see that the community is taking steps in that direction."

March is Kidney month in Canada. With your support, we've got kidney disease on the run.



THE KIDNEY FOUNDATION OF CANADA

We can't live without you.



PEMBROKE Jeweller's Bijouterie
DIAMOND RINGS
JEWELLERY and WATCH REPAIRS
PEMBROKE CITY CENTRE
141 Lake St., Pembroke, Ont. (613) 735-5221

ERNIE'S ELECTRIC MOTORS
ELECTRIC MOTOR SALES AND SERVICE
We stock a wide variety of Baldor, WEG and Franklin Motors from 7-1/2 horsepower down (single phase) also three phase.
Repairs to all types of water pumps, furnace motors, etc.
Old Hwy. 17, Renfrew, Ont. 432-4544

Shawville Ladies' Hospital Auxiliary

On Tuesday, February 11th, the Shawville Ladies' Hospital Auxiliary met at the home of Elsie Sparrow, with 19 present.

The meeting opened with prayer and the president welcomed members and guests and thanked Elsie for the invitation to her home.

February is Heart Month. Members were thanked for contributions to the Cardiac Clinic in the Pontiac Community Hospital.

A letter of appreciation was received from Director of Nursing Joyce Hodgins for the Christmas gifts to the patients in the hospital at Christmas time.

The minutes of the previous meeting were read by Secretary Emily Bur-

ritt. The treasurer's report was read.

Delegate to Central Auxiliary Elsie Sparrow gave an interesting report on the opening of the new boutique in the new hospital and the many donations received.

Delegate to the Hospital Board Ina Kilgour gave the news of their meetings.

Director of Nursing Joyce Hodgins from Pontiac Community Hospital was present and informed the members and guests about the latest information regarding the new building.

A *Bring and Buy Sale* of homecooking, jelly, pickles, crafts, books, etc. was held and proved to be interesting and successful.

On a cold wintry day,

after a busy and pleasant meeting, a social hour and delicious refreshments were served by the hostess Elsie Sparrow assisted by Evelyn Dale and

Helen Towell. The next meeting will be held on Tuesday, March 10th at the home of Mrs Opal Horner.

MacKILLICAN & ASSOCIATES
Chartered Accountants
252 Raglan St. S.
RENFREW, Ontario
K.H. Box, B.A., C.A.
S.J. Dregas, C.A.
J.A. MacKillican, B. Com., C.A.
B.D. Thompson, C.A.
COMPUTER SERVICES
- Monthly financial statements
- General ledger
- Accounts receivable
- Mortgage schedules
Phone 432-3664 or 432-2104

LARRY MCGREGOR TERRY MCGREGOR
"The equipment is ours... the savings are yours"
RENFREW RENT-ALL
CONSTRUCTION - HOME - SPORT
Box 871, Old Hwy. 17E.
Renfrew, Ontario
K7V 4H3
TELEPHONE (613) 432-3822

WEDDINGS
Services of a Professional Photographer for as low as \$100.00 in our unique outdoor studio.
studio *Andrée*
Campbell's Bay, Que. 648-5537

PÉTRO PONTIAC
Owned and operated by Residents of the Pontiac
We carry a full line of
• LUBRICANTS
• ANTIFREEZE
• WINDSHIELD WASHER FLUID
• FURNACE and STOVE OIL
• COLOURED and CLEAR DIESEL
• UNLEADED GAS
Call: Office 647-2025 or Garry Graham 647-5248

Letters

(Continued from page 4)

3,000,000 Canadians abandoned

February 25, 1992

Dear Editor:
If anyone doubted the capabilities of Joe Clark to handle the Constitutional Affairs Ministry after hearing his reply to the question regarding the Federal Government's responsibility to Canadians living in Québec if the province were to secede from Canada, then Joe Clark put their concerns to rest by his display of bewildering incompetence. He appeared confused by the question, as if he did not comprehend that such an obligation was binding upon him or his government.

He finally blurted out his reply, "Everyone who lives in Québec is a Quebecer and a Canadian. If Québec decided to stop being Canadian, then those people would remain Quebecers, in my view, until they moved or some other arrangement were made."

These are the words of a man who, presumably, is safeguarding the rights of the citizens of Canada. These are the words of a man who has been given the responsibility of overseeing the drafting of a new constitution for Canada. This is an exhibition of the incompetence of a minister of an irresponsible government which is prepared to abandon the birthright of possibly over three million Canadians living within the present boundaries of Québec.

It is time to rid ourselves of a government which no longer represents Canadians and which is bent upon destroying Canada. Canada's problem lies not in the few inadequacies of the Constitution but rather in those individuals in the Federal Government who are at present keeping Canadians preoccupied with revising the Constitution while the Prime Minister and his lackeys sell Canada's public assets and natural resources to the international corporate interests.

The Constitutional Affairs Minister, Joe Clark, is one of these lackeys. He is so engrossed in his self-importance, he is not sufficiently clueful to be aware of Mulroney's nefarious scheme - the sell-out of Canada.

J J Stewart
Bishopton, Québec

PRINTING
 ENVELOPES
 LETTERHEADS
 TIME CARDS
 INVOICE FORMS
 N.C.R. PRINTED FORMS
 DAILY SALES FORMS
 LEDGER STATEMENTS
 PURCHASE ORDER BOOKS
 RECEIPT BOOKS
 CUSTOM MADE RULED FORMS
 PRINTED INVITATIONS
 BUSINESS CARDS
 PROGRAMS
 SNAP-A-PART FORMS
 PRINTED FINANCIAL STATEMENTS
Pontiac Printshop Ltd.
Centre St., Shawville
Tel: 647-2204 or 2205 Fax: 647-2206

BUSINESS Service DIRECTORY

<p>PONTIAC ELECTRIC INC. ELECTRICAL CONTRACTOR ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN RESIDENTIAL - COMMERCIAL - FARM P.O. BOX 69 SHAWVILLE, QUE. J0X 2Y0 819-647-2417 - 819-647-2416 FAX: 819-647-2450 PORT-WILLIAM, QUE. 819-689-2498</p>	<p>GERALD BOUDREAU, B.A., L.L.L. PAUL NADON, B.S.S., L.L.L., D.D.N. NOTAIRES - NOTARIES P.O. BOX 669 VICTORIA AVENUE SHAWVILLE, QUE. 647-2772 OFFICE: EVERY WEDNESDAY FROM 1 P.M. TO 6 P.M. 71 ST-JOSEPH BLVD. HULL, QUEBEC TEL 776-7655</p>
<p>INSURANCE SINCE 1929 GORDON PAUL INSURANCE LTD. 137 CENTRE STREET SHAWVILLE, PHONE 647-2525 or 647-3339</p>	<p>EDMOND MAINVILLE WELL-DRILLING INC. RESIDENTIAL AND COMMERCIAL • FREE ESTIMATES • COMPETITIVE PRICES R.R. #1, CHAMPEAU, QUEBEC, J0X1M0 819-689-2215</p>
<p>MURDOCK GLASS, MIRRORS, WINDOWS & DOORS GLASS & SCREEN REPAIRS TO DOORS & WINDOWS QUYON, 458-2430</p>	<p>PONTIAC PRINTSHOP HOME OF THE EQUITY PRINTING AND OFFICE SUPPLIES 133 CENTRE ST., SHAWVILLE, QUE. 647-2204</p>
<p>CONNELLY, KOSHY & FROUIN CHARTERED ACCOUNTANTS P.O. BOX 751 CORNER VICTORIA AND KING SHAWVILLE, QUE. 647-3857 SHAWVILLE OFFICE: WEDNESDAY FROM 10 A.M. TO 5 P.M.</p>	<p>RECUPERATION RENFREW STOCK REMOVAL FOR REMOVAL OF DEAD AND DISABLED HORSES AND CATTLE IF PULLED OUTSIDE. SERVICE IN PONTIAC AND RENFREW COUNTIES. 24 HR. EMERGENCY SERVICE. PROMPT SERVICE 7 DAYS A WEEK. CALVES UNDER 300 LBS. FREE. CALL PEMBROKE 1-613-735-6950</p>
<p>LLOYD HODGINS FURNITURE LTD. 378 MAIN ST., SHAWVILLE, QUEBEC, J0X 2Y0 CARPET AND UPHOLSTERY CLEANING SCOTCH GUARDING VHS CAMCORDER FOR RENT AGENT FOR YOLKOWSKI MONUMENTS LTD. 647-3841</p>	<p>DISHAK SATELLITE SYSTEMS SALES & SERVICE VCR'S - TV'S - MICROWAVES - STEREO'S R.R. 2, CALUMET INLAND, QUE. J0X 1J0 (819) 648-5101 185 CENTRE ST., SHAWVILLE, QUE. J0X 2Y0 (819) 647-5121 DANIEL TREMBLAY</p>
<p>AVOCAT LAWYER CHARTERED ACCOUNTANT COMPTABLE AGREE DONALD LAVALLEE 220 MAIN ST., SHAWVILLE, QUEBEC TELEPHONE 819-647-5611</p>	<p>RAYMOND ROWAT NOTARY 389 MAIN ST., SHAWVILLE P.O. BOX 189 TEL.: 647-2975</p>
<p>Me JEAN-PIERRE PIGEON NOTAIRE - NOTARY CAMPBELL'S BAY FORT-COULONGE QUEBEC QUEBEC (819) 648-2525 (819) 683-3434</p>	<p>AMYOTTE INSURANCE GENERAL INSURANCE BROKER CAMPBELL'S BAY 648-2114</p>
<p>Me JEAN-PIERRE PIGEON NOTAIRE - NOTARY CAMPBELL'S BAY FORT-COULONGE QUEBEC QUEBEC (819) 648-2525 (819) 683-3434</p>	<p>FORTIN & LEGAULT QUEBEC LAND SURVEYORS ARPENTEURS - GEOMETRES FRONT ST., CAMPBELL'S BAY (819) 648-2066 CONSTANT LEGAULT, s.e.</p>

BUSINESS DIRECTORY RATES
1 MONTH (4 WKS)\$24.00 COL. INCH 6 MONTHS (25 WKS)\$88.00 COL. INCH
3 MONTHS (13 WKS)\$60.00 COL. INCH 1 YEAR (51 WKS)\$185.00 COL. INCH

Busy week at PPHS



photo - Heather Dickson

Teachers and students of Pontiac Protestant High School in Shawville opened their doors to the public on Thursday, February 27th to demonstrate to parents the wealth of academic and extra-curricular activities that take place at the school. Throughout the evening, students and teachers presented projects, displays and demonstrations some of which included: history, math and geography projects, examples of creative writing, demonstrations of animal dissections, and basketball and volleyball games. Photographed above are from left to right: Richard Tracy, Carol Bretzlöff and Sarah Musgrove. Richard and Sarah, grade 9 students, are preparing clay for clay face masks.



photo Richard Willis

On February 26th, students at Pontiac Protestant High School in Shawville elected the royalty for their Winter Carnival. From left: King Shawn Graham, Queen Susan Dolan, Princess Sonia Poirier, and Prince Steve Therrien

Latest beef prices

The Valley Livestock Markets as of February 25 at Cobden and February 26 at Galetta are as follows:	Good	Cows D1-5	.50-.58-3/4/lb
	Com.		.40-.50/lb
Feeder and Stocker Steers	Good	Springer Cows	\$800-\$1080
300-500 lb.	Com.		\$600-\$800
501-700 lb.	Good	Bulls	.60-.65/lb
701-900 lb.	Com.		.55-.60/lb
Feeder and Stocker Heifers	Good	Veal Calves	1.00-1.18/lb
301-500 lb.	Com.		.82-1.00/lb
501-700 lb.	Good	Bob Calves	\$120-\$145
701-900 lb.	Com.		\$70-\$120
Fat Steers	Good	Feeder Pigs	4-8 weeks \$14-\$18.50
301-500 lb.	Com.		8-12 weeks \$19-\$24
501-700 lb.	Good	Sows	.18-.21/lb
701-900 lb.	Com.	Shoats	.19-.25/lb
Fat Heifers	Good	Boars	.16-.19/lb
301-500 lb.	Com.	Market Hogs	.46-.50/lb
501-700 lb.	Good	Lambs	.65-.70/lb
701-900 lb.	Com.	Sheep	.20-.25/lb

EYES AND VISION EXAMINATION

On MARCH the 7th, 1992

DR. L.M. BOURGOIN
OPTOMETRIST

The Ed & Ellen Place Motel, Shawville
No. 6 and 7

SATURDAY 10:00 a.m. - 3:30 p.m.

February 4 meeting

Municipality of Thorne

Minutes of the regular sitting of Municipality of Thorne Township at 7 pm on February 4 with Mayor C Pasch and Councillors R Vowles, D Thrun, H Schock, R Bretzlaff, C Bretzlaff and R Binder.

Moved by Clrs R Bretzlaff and Schock to accept the agenda as circulated with the following addition: CECEP College in the Pontiac.

Moved by Clrs Schock and C Bretzlaff that minutes of regular sitting held on January 7 as circulated be adopted and signed.

Moved by Clrs Thrun and Schock that subdivision plans #4235 and 4234, 4235, 4467 be accepted.

Moved by Clrs C Bretzlaff and Thrun that a registered letter be sent to ratepayers that are 3 years of taxes in arrears, payment to be received not later than 4 pm on February 19th at which time a list will be forwarded to MRC Pontiac for the annual sale of properties for the non-payment of taxes to be held on May 14th.

Moved by Clrs R Bretzlaff and Schock that Sec.Treasurer is mandated to attend land tax sale on May 14th at MRC Pontiac and that all or any properties not sold be adjudged to the Municipal Corp of Thorne Township.

Letter received from MLCP (Min. Loisir, Chasse et Pêche) regard-

ing hunters trespassing on private property was read. Private landowners are to call the Provincial Police to have the offending hunters evicted and not the Conservation Officers.

Moved by Clrs R Bretzlaff and Vowles that \$25 be donated to the Dr S E McDowell Home and School Committee fund raising campaign.

Mr G Labelle CGA presented the Township's 1991 Financial Statement.

Moved by Clrs Vowles and Schock that invoices totalling \$6,113.90 be paid.

Moved by Clrs Binder and Vowles that this setting be closed at 9:05 pm.

Next regular sitting is at 8 pm on March 3rd.



Calving Supplies

BUDEX
RECHARGEABLE
DEHORNER

- Dehorning Paste
- White Muscle Vacc.
- I.D. Ear Tags
- Puller Chains
- A & D Vitamins
- Castration Equipment
- Blackleg Vacc.
- Electrolytes

M & R FEEDS
& Farm Supply

QUYON MILL
458-2023
MICKSBURG
PEMBROKE

DANGER

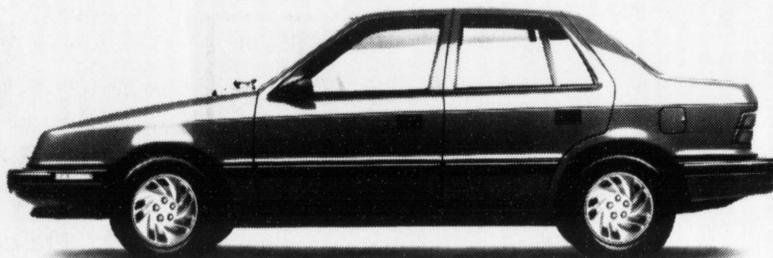
In the forest, a fire can sometimes smoulder for many hours before catching. It's a time bomb. Don't set it off.

VOITRE SOCIÉTÉ RÉGIONALE DE CONSERVATION

"All I see are cars with almost every feature as an option."



Look again.
The 1992 Sundance/Shadow.



\$12,376*
-\$1,000 REBATE

OR
factory financing

OR
Chrysler's Bumper-to-bumper Ownership Plan**

And, for a limited time only:

- Air conditioning
- Automatic transmission
- Driver's Side Air Bag***

You get all this for your money:

47 standard features, including:

- 2.2 L engine, electronic fuel-injection
- Power-assisted brakes and steering

Plus, you get:

- AM/FM stereo, 4 speakers
- Remote release hatchback
- Tinted windows
- Intermittent wipers
- Console with armrest
- Light package
- Front and rear mats
- and much more!

* Freight and preparation included. Tax extra. Manufacturer's suggested retail price. 2-door model offered at \$300 less. See your Dealer for details.
** These offers are mutually exclusive and for a limited time only.
*** For a limited time only or while supplies last.

Chrysler Dealers Advertising Association Inc.



ADVANTAGE CHRYSLER



AT YOUR LOCAL CHRYSLER DODGE PLYMOUTH DEALER

MONUMENTS
GEO. H. FROATS & SONS LTD.

SEALMARK ROCK OF AGES
Authorized Dealer for the Area

OPEN 6 DAYS A WEEK
EVENINGS BY APPOINTMENT

121 Argyle St. S.
Renfrew, Ont. K7V 1T4
Phone (613) 432-4224

Vie personnelle et sociale

par FH Bilodeau, tsa, PhD

Adoptez une famille

Puisque une récession économique peut servir de prétexte pour faire du mal aux autres, elle peut aussi servir à éveiller la conscience pour apporter un bien à l'humanité. Il y a rien de nouveau là car l'entraide a toujours su

s'exprimer dans de mauvaises circonstances, et elle y parviendra toujours. Mais d'une époque à l'autre, l'expression de l'entraide prend une différente couleur et dans le contexte de la récession que nous vivons actuelle-

ment, j'ai le goût de vous parler d'un projet d'entraide qui prend racine dans la vallée Fraser de la Colombie Britannique. Il s'agit d'un projet qu'on appelle "Adoptez une famille".

Non, je ne me réfère pas aux multiples initiatives voulant qu'on adopte un enfant ou une famille d'Haiti ou d'un autre pays du tiers monde. Il s'agit plutôt d'un programme visant à adopter une famille de chez nous, surtout une famille qui habite la même région sinon le même quartier que nous. Le projet a pris naissance il y a quatre ans, pourtant durant une période économique moins triste que celle que nous vivons présentement. Tout de même, le problème de la pauvreté se manifestait d'une façon assez particulière. D'abord d'un côté, la province diminuait sa contribution en matière d'assistance sociale et de l'autre côté, le taux de divorce produisait de plus en plus de familles monoparentales, dont la majorité était des mères chef de famille. Ces deux facteurs influençaient directement sur un type de pauvreté, celui de femmes-mères souvent isolées et souvent sans pension alimentaire d'un conjoint insouciant ou simplement absent du portrait.

L'idée centrale du projet était de jumeler une famille pauvre avec une "famille" suffisamment aisée possédant un intérêt sain et du temps à consacrer au projet. Il faut s'entendre sur la façon qu'on interprétait la définition d'une famille, c'est-à-dire au sens très large du mot, soit une famille naturelle typique, ou un individu, ou un groupe de paroissiens, ou un groupe d'hommes/femmes d'affaires, ou un groupe d'écoliers ou tout autre groupe de bénévoles communautaires. Naturellement, on accepte pas n'importe quel Pierre-Jean-Jacques; le jumelage se fait soigneusement par les responsables du projet tout en apportant un suivi à chaque situation, surtout au début lorsque les deux parties apprennent à se connaître. Aussi, par rapport aux bénéficiaires du projet, il faut s'assurer que leurs besoins soient raisonnables

et justifiés. De fait, rares sont ceux ou celles qui cherchent outre mesure à profiter de l'aide apportée parce que le succès du projet s'inspire de gestes et échanges sincères, sans cachettes, fondés sur une relation soutenue. Je trouve cet aspect du projet assez spécial.

Vous me direz peut-être que l'idée n'est pas nouvelle. C'est en partie vrai. Pendant des générations, les Chevaliers de Colomb ou les Disciples d'Emmaüs répondaient aux besoins matériels des familles pauvres. Ceci se produisait et se produit encore surtout durant la période de Noël. Mais les temps ont beaucoup changé, si l'on regarde seulement le peu de familles pauvres qui s'intègrent à une vie paroissiale. Comme la pauvreté porte maintenant un nouveau visage, surtout celui de la femme chef de famille, une communauté avec ses yeux ouverts réalise qu'elle doit développer des façons appropriées pour tendre une main discrète à une famille isolée.

En gros, l'approche vise le développement d'un tissu social valorisant pour tous les citoyens d'une communauté ou d'un quartier particulier; elle vise aussi à briser le sentiment lourd d'isolement

chez les familles pauvres, et aussi à créer des réseaux d'échange et d'entraide basés surtout sur des besoins matériels et sociaux reconnus valables pour tous les enfants et adultes de notre société. Selon certains témoignages recueillis chez les bénévoles, "On essaye de les aider comme on aiderait les nôtres. C'est pas plus compliqué que ça." Bien sûr, aider peut vouloir dire plusieurs choses, telles que fournir des vêtements, montrer comment préparer des plats nourrissants avec moins d'argent, sortir la famille pour un pique-nique, intercéder auprès de l'école ou du bien-être social, et cetera, en plus de maintenir un contact régulier qui encourage et rassure que les difficultés de la vie se supportent mieux lorsqu'on les "partage".

Dans notre société, le statut social d'une personne qui reçoit de l'assurance chômage ou des prestations de bien-être crée trop souvent des barrières sociales. Aucune personne aime se sentir défaits par des circonstances économiques même si c'est rarement de sa faute. Aussi, de moins en moins de personnes peuvent se dire bien protégées jusqu'aux jours qu'elles prendront la retraite. C'est pourquoi certains bénéficiaires du projet de la vallée Fraser pouvaient se sentir à l'aise en acceptant l'aide reçue, tout en se en disant qu'un jour, ce sera probablement à leur tour d'aider une famille. Hélas, il n'y a rien comme la pauvreté pour niveler les différences économiques qui nous séparent sur le plan humain. C'est une bonne façon non planifiée de pratiquer l'humilité dans un esprit de réciprocité.

Et puisque rien n'est parfait dans ce monde, il existe toujours la possibilité qu'un tel projet soit mal vu à cause du fait qu'il met en évidence la pauvreté même, et qu'on devrait plutôt attaquer le problème à la source, c'est-à-dire réduire sinon rayer complètement de la carte les inégalités socio-économiques. Mais en at-

tendant cette utopie, que fait-on? Il est reconnu que le problème de la pauvreté dans les pays modernes ne peut se réduire à des approches simplistes.

Nos programmes sociaux, jadis reconnus comme des vaches sacrées canadiennes, n'occupent plus une place assurée.

D'ailleurs, on cherche maintenant à inclure une charte sociale à la chaîne constitution canadienne justement parce que nos programmes sociaux commencent à se faire ébréchés. Ceci veut dire qu'à l'avenir se sont les communautés qui devront remplir le vide créé par la réduction en assistance sociale, tel que déjà démontré par la création de banques alimentaires et comptoirs de vêtements. Il faudra aussi surmonter toutes tendances à blâmer les pauvres et plutôt reconnaître l'impact de la pauvreté sur chacun des membres de la famille pour qui l'expérience en est parfois une des plus humiliantes. Encore plus raison d'établir des liens avec ces personnes afin de leur redonner leur dignité

en tant que personne humaine. Remarquons que le modèle de la vallée Fraser s'applique particulièrement bien aux régions rurales où les habitudes naturelles d'entraide durent toujours.

Bien sûr, il faut un minimum d'organisation pour que cela marche. Ce serait alors une initiative communautaire qui conviendrait bien à un CLSC ou autre organisme communautaire. Chose certaine, une fois bien parti, un tel projet risque de faire augmenter le nombre de "parrains-marraines" qui adopteront une famille en besoin. Les "affaires" seraient bonnes sur tout durant une période de récession.

Pour commentaires ou questions, écrivez: François Bilodeau, Boîte postale B, The Equity, Shawville, Québec, JOX 2Y0.

François Bilodeau dirige sa pratique de counseling/consultant dans la région d'Ottawa-Hull et jouit du Pontiac durant la saison estivale.

Postal increases: The hatchet, not the axe

This newspaper, like most of the one dozen English language community newspapers of rural Quebec suffered postal increases in the 200-500% range effective March 1st, 1992. This political act is unfair and comes at the worst possible time.

While small-town weekly newspapers used to be delivered in their primary circulation zone for about the same price Maclean's Magazine paid the Post Office, now it will be two to five times more expensive for publishers to reach regional readers in their own area than for national weeklies to reach the entire country. That means that the Gaspé SPEC will pay a multiple of the cost to go down the road to New Richmond than a Vancouver publisher of a national weekly would.

The reason for this incredible inequity (aside from the politics of power in Ottawa) is Canada Post's contention that transfer payments to the Post Office from the Department of Communications (DOC) will no longer cover the cost. The Coalition of Canada Post Competitors which formed in spring, 1991 to find out just what figures the Post Office had been handing DOC, determined in the summer of that year that the financial reports of the Post Office were so unconventional in nature that they were unreliable. These findings were dismissed by the Post Office.

Alan Marchment, whose committee reviewed Canada Post operations in 1988 recommended that the Post Office be independently regulated. Until this happens, Canadians will never know what any postal costs to the Canadian tax-payer are and publishers will not know whether the Post Office's bill for transfer payments is itself fair or not.

In the meantime, weekly publishers are being isolated and forced to pick up the tab. They will have to pass it on in part or in whole to subscribers and readers, many of whom will have difficulty paying.

When postal rates for urban based weeklies rose March 1st, 1991, the (Pointe-Claire) Chronicle was obliged to bump its subscription rate for around \$40 to \$100. Similar hikes may be in store for rural readers.

Publishers and readers who have the ear of their federal M.P.s should speak out on this issue. There are few news alternatives - none locally in most cases - to the Canadian weekly newspaper. There are few if any alternatives to postal delivery for these publications. The Post Office and Quebec community newspapers in rural areas are therefore locked into a war where the loser is the English Quebec reader. The first major battle has been lost by all of us for doubtful but certainly scant gain to the public purse.

Allan Davis
Executive Director
Quebec Community Newspapers Association

Reading is as fundamental as ABC

La vallée société mutuelle d'assurance générale

Assemblée générale annuelle

le 25 mars 1992, 20h00

à la salle de l'Église anglicane, Shawville, Qué.

Cette réunion a été convoquée par Art MacIntyre, directeur général et secrétaire

En cas d'annulation l'assemblée aura lieu le lendemain

Rendre le système EFFICACE

Le Programme LES VAINQUEURS des Amputés de guerre - rend le système efficace - pour les enfants amputés en offrant:

- des renseignements à jour sur les membres artificiels;
- des prothèses spécialement conçues pour les activités récréatives;
- de l'aide financière;
- des conseils - mères solidaires et conseillers junior;
- des programmes de sensibilisation à la prudence - JOUEZ PRUDEMMENT et LA MARCHÉ AXÉE SUR LA PRUDENCE;
- un programme d'initiation à l'informatique - ENVOI;
- des séminaires régionaux s'adressant aux jeunes amputés et à leurs parents.

L'existence de programmes tels que LES VAINQUEURS est possible grâce à votre appui inestimable.



Les Amputés de guerre
Service des plaques porte-cleps
606, rue Cathcart, bureau 530
Montréal (Québec)
H3B 4W6
N° d'enregistrement d'organisme de charité: 0286831 09

VOUS VOULEZ UN BON CONSEIL?

ALLEZ VOTER!

Le 9 mars, votez à l'élection du conseil d'administration de votre établissement de santé et de services sociaux. De cette façon, vous serez certain(e) d'avoir le conseil de votre choix!

La réforme des services de santé et des services sociaux accorde une place importante aux citoyen(ne)s dans l'administration de toutes les catégories d'établissements du réseau de la santé et des services sociaux.

Participez aux orientations et au fonctionnement de l'établissement de votre choix en élisant les membres de son conseil d'administration.

- Le conseil d'administration d'un établissement public a pour fonctions de:
- Gérer les affaires de l'établissement.
 - Établir les priorités et orientations.
 - S'assurer de la pertinence, de la qualité et de l'efficacité des services dans le respect des droits de l'utilisateur.
 - S'assurer de l'utilisation économique et efficace des ressources.

- Des postes sont réservés à la population dans les:
- centres locaux de services communautaires (C.L.S.C.)
 - centres hospitaliers (C.H.)
 - centres de réadaptation (actuellement centres d'accueil de réadaptation - C.A.R.)
 - centres d'hébergement et de soins de longue durée (actuellement centres d'accueil d'hébergement - C.A.H. - et centres hospitaliers de soins de longue durée - C.H.S.L.D.)

Impliquez-vous en exerçant votre droit de vote dans l'établissement de votre choix, le 9 mars 1992, de 17 h à 21 h.

c'est l'affaire de tous!

Un message de votre Conseil régional de la santé et des services sociaux (CRSSS)

Salon au Féminin

Nous vous invitons le 8 mars 1992, à vous joindre à toutes les femmes du Pontiac pour célébrer la Journée internationale des femmes.

Des kiosques d'information attendront votre visite de 12:00 à 18:00 heures, au gymnase de l'École Jean-Paul II à Campbell's Bay. Des mini-conférences avec vidéo seront présentées à la cafétéria de l'École.

Une mini-garderie accueillera sur place les jeunes enfants de 13:00 à 17:00 heures.

Vers 19:00 heure, une activité récréative terminera la journée.

Défilé de mode - Création Pierre Vaillancourt. Bienvenue à tous

We invite all the ladies of Pontiac to join us to celebrate International Women's Day March 8th, 1992.

The information booths will be open to the public for visitation from 12 to 6 p.m., at the gymnasium of Jean-Paul II School in Campbell's Bay. There will be mini-conferences with videos presented in the cafeteria of the school.

A drop-in nursery will be open from 1 to 5 p.m. Recreation activities will be held at the end of the day. (approx. 7 p.m.) Fashion Show - Pierre Vaillancourt, designer. Everyone welcome

APPEL D'OFFRES

Emplacement d'environ 2.5 hectares avec maison et serre.

Propriété:

Les Serres Thomas Towle Inc.

Route Rurale 2, Shawville (Québec)

Environ 1 kilomètre de Sand Bay

Comprenant: Le lot P 14A,

Rang 2, Canton Clarendon

- Possibilité de visiter les lieux le 14 mars 1992 de 14.00 à 16.00 hres.

Pour information ou obtenir les formules de soumission, téléphone à:

M. Normand Larochelle: 1-819-772-3044 ou
M. Daniel Gagné: 1-819-648-2134

- Un chèque certifié de 10% de l'offre, doit accompagner la soumission.

- Toutes les soumissions doivent être faites sur les formules officielles.

FERMETURE DE L'APPEL D'OFFRES

LE 26 MARS 1992 16:00 HRES

Faces of the Pontiac

by Pat Schouler
 Dr Norman Poole and his wife Ann have experienced the Quebec wilderness surrounding Baie Comeau in good times and bad, and they wouldn't have it any other way. In fact, if one were to ask the Pooles where they would choose to go for a relaxed holiday, they would most likely answer, "To Baie Comeau."
 Norman originates from Bryson. When Norman's father, Leslie, was very young, he emigrated to Canada from the United States, and apprenticed as a mechanic. He was one of the founding employees of the Hydro Quebec Dam at Portage du Fort. Norman stated, "My mother was French Canadian, and my father was English American. That makes me a Canadian!"

Ann spent her childhood years in Wakefield. Her father, Dr Donald Campbell, was the town's veterinarian. Her grandfather had also been the town's veterinarian until the practise was passed down to Ann's father. In 1930, the Campbell family moved to Shawville, because Dr Campbell had heard that it was a much better farming community, and he practiced in Shawville until his death. A Shawville street was named Campbell, in his memory.
High school friends
 Although Norman was raised in Bryson, he attended Victoria Avenue High School in Shawville. Norman and Ann became friends during their high school years, but they went in separate direc-

tions after they graduated. Ann took a job working at the Bank of Montreal in Shawville, and Norman went to McGill University in Montreal and studied medicine. They were married when Norman was in second year medicine. In 1956, Norman was Senior Resident at the Montreal General Hospital, and he was Chief Resident for one year. Due to a heavy workload, Ann and Norman were not able to take any holidays for two years, so during his final year at the hospital, they decided to take the allotted two months holidays and go to Baie Comeau. While they were there, they fell in love with the rough vastness of the northern Quebec wilderness, and they enjoyed the access to hunting and fishing. At that time, Norman was also studying to be a surgeon. Part of his curriculum was to study at the Baltimore City Hospital, and John Hopkins Hospital in Baltimore. He was fortunate when at John Hopkins, to be able to study under the guidance of Dr Alfred Blacklock, who was one of the pioneers of heart surgery. After Norman's course of study was completed in the States, the Pooles moved back to Montreal for a short while, and then to Baie Comeau, where Norman had been offered a job in the hospital.
Baie Comeau
 Thirty-two years ago, when the Pooles took up residence in Baie Comeau, the town's population was only 7,000. At that time, the hospital did not have a surgeon. Today, Baie Comeau is a thriving metropolis of 30,000, with many doctors, and two surgeons. Norman was praised by the community, for taking modern surgery to that area. During the years the Pooles lived in Baie Comeau, they raised two daughters and three sons. A number of years ago, Norman earned his pilot's license, and bought a Cessna 206 airplane. He spent many happy hours hunting deer and moose in the northern wilderness. He also flew to Alberta and hunted elk.

Payment for operations
 During the earlier years of practising medicine, when there was no available money, payment for medical services was often received as food or hand-made gifts. On the shelf of the custom-built floor-to-ceiling fireplace in their Shawville home, are tokens of payment for past operations, such as a small hand-made canoe, a birch-knoll drinking cup with an attached clip to be hooked to one's belt, a small stuffed beaver, and a number of carvings. There are photographs of a young girl of 10, who was born with a life-threatening deformity, until Norman operated and removed it. There is also a photograph of that same young woman when she graduated from university. Throughout the years that Ann and Norman lived in Baie Comeau, they also maintained their home in Shawville. They returned to it when Norman was forced into early retirement.
Career cut short
 Five years ago, Norman suffered from a heart attack, and had to cease practicing medicine. He also had to stop flying. Although he would rather be practicing surgery, and flying his plane, he has adjusted to his new limitations. He now has time to read, and take the family's large dog for daily walks. Both he and Ann ski. Summers are still spent at a cottage in Baie Comeau because the Pooles find the summer season in Shawville, just too hot.
Good memories
 Their house in Shawville is a comfortable home; filled with good memories. Ann's grandfather's medicine chest has been refinished, and graces the length of one wall of the family room. Upon opening any one of the 12 drawers, the aroma of powdered medicines still

Clarendon

(continued from page 7)
Planning Committee. The Planning Committee will meet following our special meeting on January 28th to study application forms and permits needed for the implementation of the Planning By-Laws.
First Aid Course. Motion Crs Garth Tracy & Carmen Wickens to offer to pay the registration fee for any employees wishing to take a First Aid Response Course.
Telebec. Motion Crs Jack Lang and Claude Richardson to approve Telebec Project # 334233 AT#105 to be carried out
 lingers. Ann inherited the artistic talents of her mother, and watercolours and oil paintings tastefully complete the individualistic decor of the Poole home. It is evident that the artistic talent has been passed on to one of Ann and Norman's sons, which is displayed in a large still-life painting in their living room.
Holidays
 Norman and Ann recently returned from a three-week trip to Baie Comeau. This time they drove to Matane, Quebec, and boarded a ferry for the remaining two-and-a-half hour drive. The ferry they were on, was the last one to break through the ice in the Gulf of St Lawrence. Several ferries tried afterwards, but got stuck. The Pooles said there are no sleeping accommodations on board, nor are the ferries equipped with any extra food. Ferries have, on occasion, been stuck in the ice in the St Lawrence for a week or more. On their return trip, they drove the 15-hour trek home to Shawville, through very bad winter weather. Are the Pooles going back to Baie Comeau? "Yes," said Ann and Norman. "We would rather go to Baie Comeau than down south!"

on the 7th Concession from Moffatt Road east to provide the Shawville dump site with a telephone service. Aerial wire to be placed on existing Hydro Quebec structure.
2 year arrears. The people with two years arrears have been sent registered letters. Any that are not paid by the February 11th meeting will be sent to the MRC to be sold at the County Land Tax Sale in May.
Computer & Programmes. Quotes on computers and programmes especially designed for municipalities were presented from P G Gagnon. Council will study the options. A representative of the company is willing to meet Council to discuss the needs of the municipality.
Correspondence. Request for info for an annual book - Le Fournisseur Municipal; communiqué from Gabriel Fontaine re: no deficit clause for the new Canadian Constitution; request from Solidarité Rurale for membership; letter from L'Office de la langue française re: approving the measures presented by the Secretary to conform to Art. 23 of the Charter of the French language; changes in personnel responsible for municipalities; letter from CSST: re responsibility for conformation to the National Building Code by proprietors; inspections to be made in 1992; letter from Gilles Begin - Conseil des Coopératives de l'Outaouais - re: withdrawal from PontAction; letters from Municipal Affairs re: meeting to be held in Campbell's Bay on January 21

and 23 for secretary-treasurers re: management of human resources; letter to Recreation Committee re: grant for 1991-92; letter from Gilles Gagné - Secrétariat Régional de la Concertation de l'Outaouais - re: withdrawal from PontAction; letter and brochure from ATO and request for membership \$105.00; letter from Heart & Stroke Foundation re: declaration of February as Heart month; resolutions from Litchfield re: bridge on Stevenson's Creek; letter from Doug Zacharias re: renting of his steam jenny; request for complementary use of P. Lot 9A,

Range 9 by Eugene Claus. Motion Crs Claude Richardson and Garth Tracy to authorize Eugene Claus to use a 20x30 building which is attached to the rear of his house on P. Lot 9A Range 9 for the purpose of making gun cabinets as long as the business remains a domestic use as defined in By-law #90-181, Art. 3.8.1. & does not employ additional workers. Motion Crs Jeannine Wickens & Jack Lang to renew our membership with ATO for 1992. Motion Crs Carmen Wickens and Garth Tracy to pay bills amounting to \$31,391.60.



Ann and Norman Poole. photo Pat Schouler



HAPPY 40th
 to our sweet dad and husband (Myles)
 March 5th
 Love from Marsha, Alyssa and Charlie

Public Notice

FINAL
ANNUAL GENERAL MEETING
BE THERE!

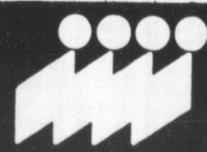
The general public is invited to attend the final Annual General Meeting of the Conseil Régional de la santé et des services sociaux de l'Outaouais (C.R.S.S.S. de l'Outaouais) on

Thursday, March 19, 1992, 8 p.m.
Salle de la Terrasse, Maison du Citoyen
25 Laurier Street, Hull

- Agenda:**
- Call to order and introduction of members of the Board of Directors by André Dupont, Chairman of the Board.
 - Review: "The C.R.S.S.S. de l'Outaouais is 20 years old!"
 - The reform of the system: The role of the citizen in the new decision-making structures.
 - Discussion period.

For the past twenty years the C.R.S.S.S. de l'Outaouais, together with its main partners, has looked after the planning, programming and coordination of health and social services for its region. In 1992-1993, the C.R.S.S.S. de l'Outaouais will step aside to make room for the future regional board.

For further information:
 Jean-Maurice Lafond
 Direction générale
 C.R.S.S.S. de l'Outaouais
 1040, St. Joseph Boulevard
 Hull, Québec J8Z 1X9
 (819) 770-7747



Conseil régional
 de la santé et
 des services sociaux
 de l'Outaouais

Making the System WORK

The War Amps CHAMP Program is "making the system work" for child amputees. CHAMP provides:

- up-to-date information on artificial limbs;
- specially designed recreational limbs;
- financial assistance;
- counselling Programs - Matching Mothers and Junior Counselling;
- safety Programs - PLAYSAFE and SAFETY WALK;
- regional Seminars for amputee youngsters and their parents.

Thanks to your support, Programs like CHAMP are possible.


 The War Amputations of Canada
 National Headquarters
 2827 Riverside Drive
 Ottawa, Ontario
 K1V 0C4
 Charitable Registration No.: 0286831 09

Happy 30th **CONNIE**

 Happy 31st **JOEY**
 Hi! Madame Richardson

THANK YOU
 I wish to extend sincere thanks and appreciation to my many relatives and friends for best wishes, cards, flowers and gifts received on the occasion of my 90th birthday. Your many kind wishes made this a very happy and memorable occasion. A special thank you to my family for giving me such a wonderful party. Your thoughtfulness will always be remembered.
 Joy Campbell

CALL FOR TENDERS
 On real estate located at R.R. #2, Shawville about 1 km from Sand Bay.
Property:
Serres Thomas Towle Inc.
 Lot P 14A, Range 2, Clarendon Township
Consisting of property of 2.5 hectares with dwelling and greenhouses.

- Possibility of visit on March 14, 1992 from 2 to 4 p.m.
- Tender forms available on the premises.
- A certified cheque of 10% of the offer must accompany the tender.

For more information or to obtain tender forms please contact:
 Mr. Normand Larochelle: 819-772-3044 or
 Mr. Daniel Gagné: 819-648-2134
CLOSING OF THE CALL FOR TENDERS IS ON MARCH 26, 1991 AT 4:00 P.M.

THANK YOU
 A sincere thank you to everyone who helped organize all the games and activities for the Otter Lake Carnival.
 Thank you to all the volunteers who worked in the bar, the kitchen and anyone who participated in any way to make the carnival a great success. Sincere thank you to all the sponsors, the judges and to all the persons who helped coach the kids for the pageant.
 Once again a sincere thank you.
Otter Lake Recreation Association

Notice
 I would like to inform all my patients that I will be resuming my practice in Campbell's Bay as of March 3, 1992.
 I sincerely regret the inconvenience my departure has caused.
 Dr. Philip McNeely
Avis
 C'est avec plaisir d'annoncer à mes patients mon retour le 3 mars 1992 à ma pratique à Campbell's Bay.
 Je regrette sincèrement l'inconvénience mon départ aurait causé.
 Dr. Philip McNeely

Advertising Deadline Monday 5 p.m.

THE EQUITY CLASSIFIEDS

Call (819) 647-2204 or Fax (819) 647-2206

COMING EVENTS

MARCH 1992							APRIL 1992						
S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14	8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21	15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28	22	23	24	25	26	27	28
29	30	31					29	30	31				

PUBLIC Skating Sunday night regular hours 6:15 - 7:15. \$1.00 admission. Fun for everyone. otc-mar4

WEDNESDAY, MARCH 4 - Bryson Lions Bingo 7:30 pm, \$1,000 to go. Bryson Lions Hall. bm4

THURSDAY, MARCH 5 - World Day of Prayer Service, Anglican Church, Campbell's Bay, Bible study 7 p.m. Church service 7:30 p.m. bm4

FRIDAY, MARCH 6 - Focus on the Family film by James C Dobson "Preparing for Adolescence", at the PPHS Auditorium, sponsored by Grace Community Bible Church. Everyone welcome. bm4

MISCELLANEOUS

New custom fit golf clubs. Know you are buying the correct clubs. A large selection of golf grips, for the person who needs to cut strokes with new grips, or a reasonable charge to make those old woods look like new again. Call Barry Beardsley 647-5116 evenings. 4bm18

Wedding dress, size 12, reasonable price, 647-3621. xm4

AI Utronki has the lowest prices anywhere. AI Utronki, Appliance, TV and Video, 15 Argyle St. Renfrew, Ont. 613-432-5318. On parle le français et l'anglais. Panasonic, RCA, Inglis, Jenn-Air. Call us collect at 613-432-5318. otc

Motors and transmissions installed, 30 day warranty. Also 24 hr towing. Auto glass replacement and tire sales. Bristol Auto Body and Garage, 647-3313 otc

TIRES, TIRES - Best Price, Best Quality. New low prices on batteries. Call M&S Store, 458-2101. Open 7 days. OTC

Inventory Reduction from March 2 to 7th. We will close our doors on March 9th (for renovations). One million in stock to liquidate. Aspenite 7/16: 5.99, Plywood 1/2: 11.49, 5/8: 14.50, Melamine 4x8: 5.97 to 15.97, 2x4x8: .99, 2x6x8: 1.29, 2x6: .19 ft, 2x8: .27 ft, 2x10: .33 ft, Asphalt shingles+rolls: 5.47, paneling: 4.97, oak 2-1/4": .69, Maple 2-1/4": 1.19, interior doors: 8.50, Steel doors: 34.97, Insulation #1 R12x15: 19.47, R20X15: 17.47. Material with imperfections. Cash & carry. Masson 819-986-5720. bm4

Unbelievable appliance sale. refrigerators and stove sets, both for only \$459. Also Frost-Free sets for \$659 and up. With guarantee and in good condition, Leitch Refrigeration, Braeside, Ontario. Phone 623-4951 or 623-4578 after 5 pm. 10bm25

SATURDAY, MARCH 7 - First Annual Community Volleyball Tournament at PPHS. All proceeds to fund student activities. Information 647-2244, 647-2402. Spectators welcome. xm4

SUNDAY, MARCH 8 - Grace Community Bible Church, Sunday School and family worship 10:00 am. Pontiac Protestant High School, Speaker - Laird Hamilton. Midweek programs for all ages. 647-3328 otc

SATURDAY, MARCH 14 - Bridal Fair & Fashion Show, Shawville R A Hall, (Ballfield). Exhibits open 6:30, Fashion Show 7:30 pm. Tickets available at Valley Flowers, Hair Gallery, Eades Boutique and McCauley Jewellers, Shawville and Sears-Campbell's Bay. 3bm11

JULY 24, 25 & 26 - THE Bryson RA 3 pitch ball tournament. 2bm4

MISCELLANEOUS

Hydraulic Oil, 20 litres \$21.95, chain saw oil \$9.49 per case. M & S Store, Wolf Lake Road, Quyon, 458-2101. otc

Beautiful plaques for any event, Bibles, Cards (Boxed/Single), Jewellery, Mugs, Books, Sunday School Supplies, Tapes, Rosaries, Crucifixes, and more at the "Wooden Shoe" Gift and Bible Shop, 50 Bruce, Renfrew (On Bruce St. Exit). Open Wednesday through Saturday. 7xmar18

Wondering what's happening? Call Rollande. I can tell you your future accurately by phone or by appointment. 15 years experience. Visa accepted. (819) 684-6125. 8bm4

Skates, one pair to fit child approx. 4 years old, size 10. Like new, 647-3092. xtc

100 cord of mixed hardwood, \$40.00 per cord, 648-2538. 2bm11

Don Messer and other memorable recordings from the good old days. For free catalogue write: Music Barn, 3555 Don Mills Road, Unit 6-307 N., Willowdale, Ontario, M2H 3N3. log137m4

Lotto Players increase your chances. Lotto combination books, gambling books available. Details: Send self-addressed stamped envelope - Boyd, 67 Barley Mill Cres., Bowmanville, Ont. L1C 4E9. log139m4

Will trade cottage lot at Leslie Lake off Highway 301 near Otter Lake for an older Case backhoe or a 1989 1/2 ton truck or will sell for cash. Phone 453-7262. xm4

LIVESTOCK

Lamb and pork for freezer. Fresh pork sausages, phone 647-3640, Hughie Horner, (No Sunday calls). 2xm4

Simmental and Holstein Bulls, yearlings to 4 years old, ROP or farm raised. Fullblood, Purebred and mixed. Mayhew Farms 613-646-7175. 2xm11

Good Limousin bulls. Pick your bull now. Take delivery later. Versal Hawthorne, 613-582-3520. 4bm25

FARM PRODUCE

Hay - Large quantity of square bales hay, average 50 lbs, Harry McBride, Westmeath, Ont. 613-587-4486. 2bm4

Round bales of Hay, 4 x 5, 455-2229. 2bm4

Alfalfas, Clovers, Timothy, Trefoil - numerous varieties, very competitive prices. We also carry pasture mixes. Barclay Dick & Son Farm Supply, 649-2440 or 649-2620 evenings. 4bm11

Seed grain: Chapais, Leger, OAC Kippen, Albany and Morrison Barley, Newman, Marion and Ogle Oats, Katpewa, Columbus, and Glenlea Wheat, Peas and Lupines. We also carry a full line of cereal mixtures. Barclay Dick & Son Farm Supply, 649-2440 or 649-2620 evenings. 4bm11

Bulk Fertilizer. Blended to your needs. Available with spreader, large bags or 25 kg bags. Call us for prices. Barclay Dick & Son Farm Supply, Phone Kevin 649-2440 or Jim 649-2533. 4bm11

Fresh pork, \$1.00 lb, cut and wrapped. 647-3059. xm4

FARM EQUIPMENT

Used snowblowers: One 6 ft \$595.00; One 7 ft \$850.00; One New H.D. Blade \$850.00. Barber Farm Equipment, 647-5768. bm4

CARS & TRUCKS

1983 Ford Mustang GLX V6 auto, T-bar roof, asking \$3000 or best offer, phone 647-3823. 2xm4

1984 Chevrolet Citation, V6, 65,000 miles, new paint, very good condition, \$1875. Phone 647-2166. 2bm4

1984 Le Car, good gas mileage, good condition, \$995 or best offer. After 6 458-2658 or 458-2124. bm4

SNOWMOBILES

Used Snowmobiles - - - - -
1989 MX, \$3,800.00;
1982 Blizzard 9500, \$1995.00;
1988 Safari, \$1995.00;
1989 Safari E, \$2495.00;
1983 3500 Citation \$1,095.00;
1987 Citation, \$1,395.00;
1974 Eian, electric, \$695.00;
G.S.T. included. Bean's Service Station, Hwy 148, Shawville, 647-2545. 2bm4

WANTED TO RENT

Farm land for pasture or hay, 648-2483. 2bm4

WANTED TO BUY

Wanted - Old Furniture, magazines, toys, comics, hockey cards. Anything. Miscellaneous. Call Fred Desabrais 458-2268. OTC

The Red Barn of Antiques will buy your antiques and collectables. Evenings 458-2660. otc

Will buy beef hides, 647-3840. 4bm11

Stainless steel maple syrup evaporator and/or stainless steel holding tank of 250 to 500 gallons. Phone 647-3749 days or 647-2268 evenings. 2bm11

WANTED

Drive to Tunney's Pasture, Ottawa, starting April 1, 1992. Will share expenses, phone 647-3538. 2bm11

HOUSES FOR RENT

Bryson - 2 bedroom apartment, 648-5156. otc

Bryson - One bedroom apartment, fully furnished, 648-2376. 2xm13

Campbell's Bay - Commercial or office space, Main Street, 648-2362. otc

Campbell's Bay - 2 bedroom apartment, Front Street, phone 648-2137 before 5 pm. otc

Shawville - Commercial space for rent, 1700 sq. ft. May be divided. Access and parking on Main and King Street, 647-2420. otc

Shawville - Store, heat, hydro, parking, Main Street, attractive rent, 647-2403. otc

HOUSES FOR RENT

Shawville - 2 bedroom apartments, central air, deck, near hospital, 255 Argue Crescent, ground floor, 647-3420 evenings. 2xm11

Shawville Lions Hall. Air Conditioned/heated hall available. Contact Nelson Angus, 647-2732 after 5 pm. otc

Shawville - Two bedroom apartments for rent, 647-3256 or -2455 or 647-2070. otc

Shawville - 4 bedroom house for rent, and one bedroom apartment. Phone 647-3021. otc

Shawville - 2 apartments - one and three bedroom, new, near hospital, dishwashers, quiet location, available now. 647-2719. otc

Shawville - 4 unit apartment building, new, good location, reason for selling, job transfer. Campbell's Bay - 6 unit apartment building, new, nice view of Ottawa River, good location. 647-2719. otc

Shawville - Hwy 148, 2 bedroom apartment, 6 closets, washer and dryer hook up, private entrance, back yard, available March 1st. 647-5140. 2bm4

HOUSES FOR SALE

Bryson - Two bedroom winterized cottage, overlooking the Ottawa River, asking \$25,000.00 or best offer. After 8 pm 453-7622. 3bm11

Bryson - 2-year-old house, 3 bedrooms, 1,150 sq. ft., with wood floors, lot 190' x 132', owner transferred. 648-2766 after 6:00 pm. 4bm11

Otter Lake - #1 Lafleur Street in Otter Lake, Quebec, JOX 2P0, Price \$33,000, or best offer. Inf. call 453-7652. 12xm25

Quyon - 2 storey, 3 bedroom home with basement on one acre of land on Cemetery Road, newly renovated. \$47,000, phone 458-2519. 2bm4

Shawville - 4 bedroom high ranch bungalow, immaculate condition, central air, deck and above-ground pool. For more info, please call 647-3005 after 6 pm. otc

WORK WANTED

Now Open! Pontiac Vacuum Cleaner Centre, 18 yrs experience in sales and service. New and re-conditioned vacuums. Parts for most makes. Electrolux - Kirby. Eureka - Sears. Kenmore - Hoover. Filter Queen, etc. Central Vacuums and installations. Free estimates. Victoria Place #32, Shawville 647-2030. Prop. Gerry (Popeye) Desabrais. Hours: Monday Closed. Tuesday to Friday 9:30 am to 5:00 pm. Saturday 9:00 am to 3:00 pm. otc

Tom's Custom Airless painting specializing in roof and barn painting, 25 years experience. Rust resistant paint, free estimates. 613-283-8475. otc

Photocopying 10 cents a copy. FAX: \$2.50 to send first sheet, \$1.00 each additional sheet, \$1.00 to receive (per sheet). Lynn's Book-keeping, Shawville Shopping Plaza, Unit # 6, Hwy 148, Shawville, Quebec, 647-5188. otc

E-Z Way Painting & Decorating, will do renovations, general carpentry, siding, texture sprayed ceilings, etc. Call Randy Carson 647-3109. otc

Computerized banners, posters, invitations, signs, Lynn's Book-keeping, Shawville Shopping Plaza, Unit # 6, Hwy 148, Shawville, Quebec, 647-5188. otc

Construction and Renovations, Farm Buildings - cedar log homes - cottages. Garnet Stephens, 819-647-2757. xmar4

Will do housecleaning by the hour, weekly or monthly, call Marianne at 648-2468. otc

Do you need someone to run errands, mending and sewing, take you to appointments, babysitting. Maybe there is something I haven't mentioned. Call 647-2006 and we will discuss it. 2xm4

Paul's Painting. Interior/Exterior, homes, shops, cottages, churches, etc, roofs by brush or spray. Free estimates, distance no object. Tel. 453-7273 or 648-2479. 2xm11

Will shovel roofs and do odd jobs, David 647-3721. bm4

HELP WANTED

Bookkeeper for busy office. Part-time during training period. Bilingual, computer literate, accounting studies, or willing to learn. Please reply to Advertiser, Box 729, Shawville, Quebec, JOX 2Y0. 4xmar4

NOTICE

Personal: Widow would like to meet a male friend between the age of 67 to 70 years old. Tel. No 683-2413 3bm18

Government grant, loans and assistance programmes for your new or existing small business. For free information call (514) 937-2422 ext. 99. log138m9

DID YOU KNOW we carry clear acrylic hinges, adhesive-backed velcro, decorative screw caps, make-a-cube connectors, Plexiglass strip heaters, ceiling clips, suction cups, etc?

Plastics of Ottawa
216 Pretoria
235-1465

GRATUIT
CATALOGUE D'ARTICLES
DE SEXE
LINGERIE ET VIDEO!

Vous pouvez obtenir un exemplaire de S.D. Variations Inc. 1818 A, ave. Laurier Est Montreal, Qc H2H 1B2 ADULTES 19 ANS ET +

Nom _____
Adr. _____
Ville _____
Code _____
Sans aucune obligation de votre part
FAX: 1-800-387-6286

PUBLIC NOTICE

March 2, 1992. I, Violet Rutledge am not responsible for any debts, nor future credit obtained in my name, by daughter Vera Rutledge-Boland-Leger and Sandra Boland-Leger-Smith and order all gossip to cease pending legal action. Violet Rutledge. 3xm18

March 2, 1992. I, Violet Rutledge am not responsible for any debts, nor future credit obtained in my name, by daughter Vera Rutledge-Boland-Leger and Sandra Boland-Leger-Smith and order all gossip to cease pending legal action. Violet Rutledge. 3xm18

March 2, 1992. I, Violet Rutledge am not responsible for any debts, nor future credit obtained in my name, by daughter Vera Rutledge-Boland-Leger and Sandra Boland-Leger-Smith and order all gossip to cease pending legal action. Violet Rutledge. 3xm18

March 2, 1992. I, Violet Rutledge am not responsible for any debts, nor future credit obtained in my name, by daughter Vera Rutledge-Boland-Leger and Sandra Boland-Leger-Smith and order all gossip to cease pending legal action. Violet Rutledge. 3xm18

March 2, 1992. I, Violet Rutledge am not responsible for any debts, nor future credit obtained in my name, by daughter Vera Rutledge-Boland-Leger and Sandra Boland-Leger-Smith and order all gossip to cease pending legal action. Violet Rutledge. 3xm18

March 2, 1992. I, Violet Rutledge am not responsible for any debts, nor future credit obtained in my name, by daughter Vera Rutledge-Boland-Leger and Sandra Boland-Leger-Smith and order all gossip to cease pending legal action. Violet Rutledge. 3xm18

March 2, 1992. I, Violet Rutledge am not responsible for any debts, nor future credit obtained in my name, by daughter Vera Rutledge-Boland-Leger and Sandra Boland-Leger-Smith and order all gossip to cease pending legal action. Violet Rutledge. 3xm18

March 2, 1992. I, Violet Rutledge am not responsible for any debts, nor future credit obtained in my name, by daughter Vera Rutledge-Boland-Leger and Sandra Boland-Leger-Smith and order all gossip to cease pending legal action. Violet Rutledge. 3xm18

March 2, 1992. I, Violet Rutledge am not responsible for any debts, nor future credit obtained in my name, by daughter Vera Rutledge-Boland-Leger and Sandra Boland-Leger-Smith and order all gossip to cease pending legal action. Violet Rutledge. 3xm18

March 2, 1992. I, Violet Rutledge am not responsible for any debts, nor future credit obtained in my name, by daughter Vera Rutledge-Boland-Leger and Sandra Boland-Leger-Smith and order all gossip to cease pending legal action. Violet Rutledge. 3xm18

March 2, 1992. I, Violet Rutledge am not responsible for any debts, nor future credit obtained in my name, by daughter Vera Rutledge-Boland-Leger and Sandra Boland-Leger-Smith and order all gossip to cease pending legal action. Violet Rutledge. 3xm18

March 2, 1992. I, Violet Rutledge am not responsible for any debts, nor future credit obtained in my name, by daughter Vera Rutledge-Boland-Leger and Sandra Boland-Leger-Smith and order all gossip to cease pending legal action. Violet Rutledge. 3xm18

March 2, 1992. I, Violet Rutledge am not responsible for any debts, nor future credit obtained in my name, by daughter Vera Rutledge-Boland-Leger and Sandra Boland-Leger-Smith and order all gossip to cease pending legal action. Violet Rutledge. 3xm18

March 2, 1992. I, Violet Rutledge am not responsible for any debts, nor future credit obtained in my name, by daughter Vera Rutledge-Boland-Leger and Sandra Boland-Leger-Smith and order all gossip to cease pending legal action. Violet Rutledge. 3xm18

March 2, 1992. I, Violet Rutledge am not responsible for any debts, nor future credit obtained in my name, by daughter Vera Rutledge-Boland-Leger and Sandra Boland-Leger-Smith and order all gossip to cease pending legal action. Violet Rutledge. 3xm18

March 2, 1992. I, Violet Rutledge am not responsible for any debts, nor future credit obtained in my name, by daughter Vera Rutledge-Boland-Leger and Sandra Boland-Leger-Smith and order all gossip to cease pending legal action. Violet Rutledge. 3xm18

March 2, 1992. I, Violet Rutledge am not responsible for any debts, nor future credit obtained in my name, by daughter Vera Rutledge-Boland-Leger and Sandra Boland-Leger-Smith and order all gossip to cease pending legal action. Violet Rutledge. 3xm18

March 2, 1992. I, Violet Rutledge am not responsible for any debts, nor future credit obtained in my name, by daughter Vera Rutledge-Boland-Leger and Sandra Boland-Leger-Smith and order all gossip to cease pending legal action. Violet Rutledge. 3xm18

March 2, 1992. I, Violet Rutledge am not responsible for any debts, nor future credit obtained in my name, by daughter Vera Rutledge-Boland-Leger and Sandra Boland-Leger-Smith and order all gossip to cease pending legal action. Violet Rutledge. 3xm18

March 2, 1992. I, Violet Rutledge am not responsible for any debts, nor future credit obtained in my name, by daughter Vera Rutledge-Boland-Leger and Sandra Boland-Leger-Smith and order all gossip to cease pending legal action. Violet Rutledge. 3xm18

March 2, 1992. I, Violet Rutledge am not responsible for any debts, nor future credit obtained in my name, by daughter Vera Rutledge-Boland-Leger and Sandra Boland-Leger-Smith and order all gossip to cease pending legal action. Violet Rutledge. 3xm18

March 2, 1992. I, Violet Rutledge am not responsible for any debts, nor future credit obtained in my name, by daughter Vera Rutledge-Boland-Leger and Sandra Boland-Leger-Smith and order all gossip to cease pending legal action. Violet Rutledge. 3xm18

March 2, 1992. I, Violet Rutledge am not responsible for any debts, nor future credit obtained in my name, by daughter Vera Rutledge-Boland-Leger and Sandra Boland-Leger-Smith and order all gossip to cease pending legal action. Violet Rutledge. 3xm18

March 2, 1992. I, Violet Rutledge am not responsible for any debts, nor future credit obtained in my name, by daughter Vera Rutledge-Boland-Leger and Sandra Boland-Leger-Smith and order all gossip to cease pending legal action. Violet Rutledge. 3xm18

BIRTH

Dale - Harry and Sandra thank God for the safe arrival of Heather Margaret, born February 20, 1992. A sister for Jennifer. Proud grandparents are Mrs Carl (Helen) Dale and Allan and Ruth Foster. Proud aunt is Sharon. Thank you to Dr O'Neill and Dr Potvin and a special thank you to Dr MacLellan and the 2nd floor nursing staff at the Pontiac Community Hospital. xm4

Obbs - Big sister Amy and big brother Anthony welcome their new little sister, Erica Dawn, who was born on January 31st, 1992, at Pontiac Community Hospital, weighing 7 lbs 11 oz. Dad, Laurie and Mom, Pat (née White) wish to thank Doctors McNeely and Jansen as well as the second floor nursing staff. Proud grandparents are Rev and Mrs O White of Smith's Falls, Ontario, and Milburn and Roberta Hobbs of Shawville. xm4

Ladouceur - Martin and Rhonda (née Sparing) are thrilled to announce the birth of their daughter, Chelsea Lynn, born February 26, 1992, weighing 6 lbs 7 oz, at CHRO, Hull, Quebec. First grandchild for Melba and Bill Wallace, and fifteenth for Patricia Ladouceur. xm4

Beck - I would like to thank family, friends, and neighbours for their get well wishes, cards and gifts sent to me during my stay at the Pontiac Community Hospital. Special thanks to the doctors and nurses for their excellent care. Many thanks to those who visited and brought food to the house. Your thoughtfulness was much appreciated. Lavina. bm4

McBane - I would like to say a very special thank you to everyone for the beautiful flowers, visits, cards, gifts, balloons and phone calls while I was in Pontiac Community Hospital. Thank you to my husband and family, Dr Potvin, Dr O'Neill, nurses and staff on 2nd floor, your kindness will always be remembered. Thank you all. Eleanor. xm4

Sloan - To Fran, sister and brother, nieces and nephews, relatives, Father Ethier and friends, my sincere thanks for all the prayers, cards, phone calls, and visits, during my stay at the Ottawa General Hospital. Thanks again. Frank. bm4

Wilton - In fond memory of parents, grandparents and great-grandparents, who entered into eternal rest - Sadie March 4, 1973 and Cecil February 11, 1975. Not dead to us who loved them, Not lost, but gone before; They live with us in memory And will forever more. Your family. xm4

Wilton - In fond memory of parents, grandparents and great-grandparents, who entered into eternal rest - Sadie March 4, 1973 and Cecil February 11, 1975. Not dead to us who loved them, Not lost, but gone before; They live with us in memory And will forever more. Your family. xm4

Pontiac Historical Society

Submitted by Secretary D Devine. The regular meeting of the Pontiac Historical Society met on February 17th in the Library of the Dr S E McDowell School, with 14 members present.

President Annie Gamble welcomed the members and the minutes of the annual meeting were read and approved. These minutes to be published in The Equity, on a motion of Emily Burnitt and Marilee de Lombard.

Programmes for 1992 will be presented by directors including: Emily Burnitt for March; Wesley Dagg for April; Bert Stark for May; Doreen McNabb for September; Elsie Sparrow for November and Emery Elliott will substitute, if needed.

Mary McCagg moved to apply for a license and to purchase 800 tickets for the upcoming quilt raffle, seconded by Mina Dagg.

Approved on a motion of Stirling Hodgins and

Clarence Wilson that a \$25 donation be made to the School Library in appreciation of our use of their facilities.

The treasurer's report showed a Museum balance of \$3,419.51 and an Archives balance of \$2,269.07. This report was carried on a motion of Edie Burritt and Mary McCagg.

Stirling Hodgins and Emery Elliott will meet with members of the Pontiac Agriculture Society on February 27th in regard to our participating with them in their Canada Day 125th year celebra-

tions, with agricultural displays, etc.

The Archives report was adopted as read by Elsie Sparrow, seconded by Emily Burritt.

A short report on the quilt shows it is well underway.

The president brought to the floor her thoughts on the feasibility of the use of the upper floor of the Museum. A discussion followed as to possible needs such as fire escape, etc. Clarence Wilson offered to look into the matters with unanimous approval.

Motion to close by Mar-

garet Bretzlaff.

Clarence Wilson presented the programme which was a reading from a 1973 magazine relating to the Shawville of that period and its very distinctiveness! This was a very interesting and much appreciated reading.

The Pontiac Historical Society meets the third Monday of each month in the Dr S E McDowell School Library and welcomes all visitors and possible new members. The next meeting has been delayed one week to March 23.

Pontiac CEGEP campus

by Pat Schouler

A Pontiac College Campus Committee has been formed of parents, students, educators, and community promoters, representing most geographical areas of the Pontiac, to try to launch a CEGEP in the county.

It is a chance to pioneer post-secondary education in the Pontiac.

Heritage College administrators will be requested to provide the first two semesters of a complete Social Science program.

MRC Director of Pontiac Community Development,

Marc Corbeil, said that the MRC and Pontiac support the establishment of a college campus in the Pontiac, and have invited all municipalities to submit tenders towards its development.

The MRC and Pontiac will be asking Heritage College to also put in some resources.

Corbeil said, "We are trying to do it quickly and efficiently."

The college committee plans to visit the three high schools within the next month to determine if there is justification in student numbers for a fall start up.

The project is targeted to begin in the latter part of

John Paul II Honour roll students

John Paul II students who made the Principal's Honour Roll for second term 1991-1992 are:

Secondary I. Julian Ringrose, Lorie-Anne Sauriol, and Joey Mousseau.

Secondary II. Amy McGuire, Dana Ross, Peter Kingsbury, Curtis Carroll, Robyn McColgan,

August, 1992, and application forms, as well as more information, will soon be available from Carole Fuoco, by calling 648-5201.

Angela St-Cyr, and Brent Sloan.

Secondary III. Cherie Johnston, Tammie Lamotte, Kim Nadeau, Lisa Belanger, Christine Kluge, Sarah Frost, Kerry St-Jean, and Bonnie Lee Beauregard.

Secondary IV. Denis Belanger, Ralph McColgan, Robert Larivière, Krista Ross.

Secondary V. Denise Mellon, Marie Pilon, Shelly Dubeau, Jamie McKnight, Kevin Findlay, Tracy White, and Connie Griffin.

Rattling the cage

(Continued from page 12) would possibly be used. Since the evaluator can reject sales from the high or low areas to make sure that the sales prove his point, you end up with an expensive, yet arbitrary system.

What would happen if there were no property assessment?

Taxation and government are two concepts that go together. Although municipalities are technically governments, nearly all the money spent is for specific services. The best way to think of a municipality is to see it as a cooperative of services. All users should pay for what they get and equalization between rich and poor has no place at the municipal level; it is already done at the provincial and federal levels.

Tariffication techniques have already been worked out for most municipal services and they are used for water, sewers, garbage and local improvements. Where tariffs are too difficult to figure out, Margaret Thatcher's unpopular but equitable poll tax is the answer.

Changing evaluators is not the long-term solution, because it is the system that must be changed. In the meantime, however, go for the cheapest evaluator available. Get Charles Lepoutre back: given the sales data available, he was no worse than SERVITECH, yet a lot cheaper.

The property assessment technicians at the M.R.C. are often blamed for wrong property values. Yet, their job is merely to collect and maintain the data used by the evaluator to set values.

In a user-pay system, about the same amount of technical work would have to be done. The evaluation roll would be replaced by the list of electors and the detail of services associated with each property unit, together with the information required for the basis on which these services are to be paid. The inspection and computer work associated with the calculation of the replacement cost of buildings however, would no longer be necessary.

The professional evaluators would, of course, be out of a job. And the extra half million dollars that was spent for the first three-years rolls, and which will presumably have to be spent every six years, would be saved.

And there would be more Equity.

P.S. Why not suggest to the Minister of Municipal Affairs, Mr. Ryan, that the municipalities in M.R.C. Pontiac become the testing ground for a new, really equitable, municipal pay-for-services system?

STARRING

THE NINE INGREDIENTS

CHEESE • MUSHROOMS • TOMATO SAUCE • GREEN PEPPERS
RED PEPPERS • MEATBALLS • BACON • SAUSAGE • PEPPERONI

APPEARING MARCH 2, 1992 AT LOEB

Social Items

Caldwell Hermonie Sharpe 647-3459

Can you read? Well, please read this carefully as this is the second time I have corrected this same mistake. The Library was housed in the basement of St Edward's Catholic Church after we lost the Bristol Town Hall and not in the Presbyterian Church which The Journal advertised in their February 25th issue. There were no re-opening ceremonies when it was eventually moved to the Bristol Garage where they have a temporary setup until the rebuilding of our new Town Hall and then we will have our re-opening ceremonies, hopefully. There were many of us provoked, wondering if they had their re-opening ceremonies and it wasn't advertised. So, it is in the future and no doubt we'll be informed about it. Congratulations to our librarians who have given freely of their time and patience as it sure is wonderful to have a library near our homes.

February was quite a month for snow in this part of our country. J J Clark informed us that 90 cm of snow fell in February and apparently the record had been 50 cm. When this all starts to melt, if it doesn't go by degrees, it will be flood time. Should be good for our farmers!

Visiting us this weekend were Connie McGee of Gloucester and Neil and Cory Sharpe of Shawville.

Our deepest sympathy goes out to the family and friends of Lois Smith who passed away on February 28, 1992 in Shawville hospital and to Muriel E Wiggins-Phillips who passed away at her home in Ottawa on February 27, 1992.

I was talking to our former neighbours, Gwen Peppard and Denis Renaud, in Ottawa this past Sunday. They have sold their home in Ottawa and are moving to their new home at White Lake on April 30th. We sure miss them!

Home visiting with his parents, Lyons and Hennie Lucas and grandmothers Iva Lucas and Hennie McDonald were

Keith Lucas and friend Kay-C Campbell of Ottawa and David Lucas of Ottawa.

Congratulations to Herman Schwartz who is one of the leap year celebrates. He celebrated his 80th on February 29, at the TCRA Center in Ladysmith.

The Bristol Community Association held its annual general meeting at the temporary meeting place in the renovated part of the Bristol Garage on February 27. With regard to the election of directors, the names are not all decided yet but, no doubt, will be at the March meeting and I'll be able to give you more details then.

Happy 52nd wedding anniversary to Louise (Sharpe) and John Latiere of Sussex, New Jersey, who celebrated on February 25.

The Quyon Senior Citizens are planning a bus trip to the Congress Centre in Ottawa to hear the Carleton Show Band this coming Sunday, March 8.

Home for March break this week from CGEP in Hull are Ingrid Wittig and Cindy Ireland.

St Patrick's Day is coming up and the Irish will be planning ahead.

Heard from Donald, JoAnne and Stephanie Sharpe from Marathon, Ontario, on Sunday night where everyone is well. The weather has been quite cold up there.

Vinton Bertha McGee 648-2669

Happy birthday to my niece Marie Ladouceur who had a birthday February 26.

Get well wishes go out to Jimmy Hearty who was hurt at work out West. He is the son of Laurence and Leonard Hearty. Laurence is a cousin of mine.

I would like to express our deepest sympathy at the passing away of the late Emile Gervais of Lapsse, Ontario. He was my daughter-in-law Diane McGee's uncle, brother of Maurice, Leo and Jimmy Gervais.

A surprise birthday party was held at the home of Randy and Susan Sloan for Randy's mother who

had a birthday February 20th. We had a lovely time celebrating on Sunday, March 1st. She received lovely gifts and the meal was delicious. It was organized by Susan and Lynda Sloan.

Deepest sympathy is extended to the Gervais family of Lapsse on the death of the late Emile Gervais. We attended the funeral on Saturday, February 29th, 1992. It was a large funeral and a lovely meal was served at the home of his son Paul Gervais and Mrs Gervais and family, following the services in the church. Fr Dobec was the celebrant of the funeral services.

Entertainment at St Joseph's Manor was by Gladys Walsh, Phil Landry, Roger McElwain and Iris Smith. This was also the monthly birthday party by the Auxiliary. Gifts were given to Mrs Kay Younge and Mrs Marie Lepine.

Mrs Marielle Kluge is visiting her daughter Nancy in Chatham.

Many teachers and pupils of the Catholic School Board are enjoying their March break. We hope they have a happy holiday.

Thursday afternoon, Anna Brown held a birthday party for her sister-in-law Iris Smith with about 20 guests present. A few games were enjoyed and delicious refreshments were served by the hostess assisted by Mary Baird.

I received many beautiful gifts and took the occasion to thank one and all for making my 60th birthday such a happy occasion.

Many people from our area attended the Memorial Service at Shawville Standard Church on Sunday afternoon for the late Rev Barney Wood who had died earlier this winter. He was a minister in the church in Shawville for many years and so the congregation were able to remember him on this occasion and share his loss with his family.

Get well wishes to Mrs Muriel Moorehead who has been sick this past week.

Get well wishes and a speedy recovery to David McTiernan who has been ill.

Charteris Cora McNeill 647-2191

Get well wishes to Mrs Marion Richardson who is home recuperating after surgery in Pontiac Community Hospital last week.

Get well wishes to Mrs Carmen Inglee who had surgery in Ottawa hospital and was returned back to Shawville in a few days.

Visiting us last week were Goldie and Emily Rutledge, Topp Tolson and Lee Teperman and Bernice and Lorn C Hodgins.

Get well wishes go out to Ken Belsher, Raymond Dagenais and Leo Rebert.

We have had the worst storm of the winter on February 29th when we had eight or nine inches of fresh snow. So March 1st

came in snowy again. Hope it soon comes to an end. If people haven't shovelled their roofs, I hope they soon will as there is some weight on them.

Happy birthday wishes go out to Herman Schwartz who celebrated his 80th birthday on February 29th at the TCRA Ladysmith on Saturday night by his family. Herman can only celebrate his birthday every four years as he was a leap year baby.

Visiting with Topp Tolson and Lee Teperman over the weekend were Meriam and Laird Keith and family of Espanola, Ontario.

Visiting with Bernice and Lorn Hodgins at their cottage for the weekend were Mr and Mrs Myr-

land Sparling of Brockville.

Birthday wishes to out to Grant Beattie who will celebrate his 90th birthday on March 4th. His family and friends are celebrating his birthday at the TCRA in Ladysmith in the evening of March 4th.

Visiting us on Sunday were Mable and Myrland Sparling of Brockville. As Norval returned home from the Pontiac Community Hospital on Tuesday, he is recuperating at home.

Sympathy goes to the family and friends of the late Lois Smith who passed away February 28th in Pontiac Community Hospital after a short illness. An Orange Service was held in her honour on Sunday night at 8 pm in the W J Hayes & Sons Funeral Home in Shawville.

Sympathy goes to the Weston family. Florence Wigmore-Weston passed away on March 1, 1992, age 80 years. She is a cousin of Margaret Gavan and mother to Norma and Peter. Funeral from MacEvoy-Shields to St Patrick's Church.

We wish Sandra McCann and Cecile Bergeron luck as they are holidaying in Mexico.

The Quyon Curlers performed on Saturday and Sunday at the Shawville Curling Club with great results at the tournament. Later, they dined and danced at the Beach Barn. Music was provided by the Dubois Band.

Sympathy goes to the Weston family. Florence Wigmore-Weston passed away on March 1, 1992, age 80 years. She is a cousin of Margaret Gavan and mother to Norma and Peter. Funeral from MacEvoy-Shields to St Patrick's Church.

We know the income tax laws and the forms inside and out. That's our business.

Waltham Eileen Labelle, 689-2314

Nelda Wiltshire and John Sanders of Deep River, Mr and Mrs Sylvester Doyle of Pembroke, visited Lillian Spinks recently.

Rev Roger McElwain of Campbell's Bay called on friends on Monday.

Sympathy is extended to Mrs Theresa Tremblay in the passing away of her brother Francis Raymond of Deep River on February 15, 1992.

The Catholic Women's League bake sale on Saturday, February 22 in aid of the Peace and Development program was a great success.

Marc Pilon attended the retreat at Chapeau on the weekend of the 21st. He motored to Montreal on March 1st.

Mrs Albert Cormier of Arnprior was an overnight visitor at her mother, Mrs Lillian Lamarche's, during the past week.

Birthday greetings to Mrs Muriel LeRoy who celebrated the occasion on February 29th.

I'm sure many people enjoyed viewing the Olympics on television during the past weeks. How very fortunate we are to be able to witness these events in the comfort of our homes.

Congratulations to the Canadians who were winners and to those who made the effort to compete.

Quyon Ada Daley, 458-2536

A bus load of holidayers left Shawville on February 15th for a trip to Florida. They arrived in Clearwater and spent three weeks in the finer weather. Bert and Viola called from Ormand Beach and are having a fine time. They claimed a tornado passed through the Orlando area but they just passed through earlier and missed it. I guess Viola's prayers were answered.

Our best wishes go out to Rita Lafleur who is convalescing in the May Court Nursing Home. She had several broken bones after a mean fall. Her brother, Leo Murphy is in Sudbury Hospital as his health isn't up to par.

My brother Gordon Muldoon is in the Memorial Hospital in Sudbury. He is slowing coming along. Wish we could be closer to do more for him.

Sympathy is expressed to the Smith-Palmer family as Lois Smith died unexpectedly in Pontiac Community Hospital in her 77th year. She was sister to Velma Holt, Della Palmer, Hazel Lawson, and Harper. She was predeceased by Vertal, Herbert and Mervin. She is also survived by daughter Shirley.

Many get well wishes to several of our Quyon friends. Mrs Dianne McColgan who is home from the Civic; Nancy McBane in the Civic Hospital; Billie Burke, George Sunstrum, and Mrs Keith Erwin are in Pontiac Community Hos-

pital and Mrs Leo Foran who is the Smyth Hospital. God Bless and good luck to all in confinement.

Charlie and Billy Anne Muldoon left for Fort Lauderdale in Florida last week. They have a mobile home and will remain down there for a the next five weeks. Norma and Herb Hodgins are travelling down to enjoy the

land Sparling of Brockville.

Birthday wishes to out to Grant Beattie who will celebrate his 90th birthday on March 4th. His family and friends are celebrating his birthday at the TCRA in Ladysmith in the evening of March 4th.

Visiting us on Sunday were Mable and Myrland Sparling of Brockville. As Norval returned home from the Pontiac Community Hospital on Tuesday, he is recuperating at home.

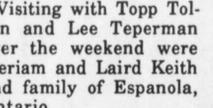
Sympathy goes to the family and friends of the late Lois Smith who passed away February 28th in Pontiac Community Hospital after a short illness. An Orange Service was held in her honour on Sunday night at 8 pm in the W J Hayes & Sons Funeral Home in Shawville.

We know the income tax laws and the forms inside and out. That's our business.

CHUGG ELECTRIC

- CONTRACTOR -

Free Estimates
24 Hr. Service
Call:
647-5022
648-2743



SHAWVILLE SHOPPING PLAZA

NEED HELP BALANCING YOUR BOOKS!
LYNN'S BOOK-KEEPING

12 Years Experience

Payroll
General Ledger
Bank Reconciliations
Daily & Month End Balancing
Photocopying
General Book-keeping, Farm Business or Personal Accounts
CALL LYNN WILSON
647-5188

Familiar with G.S.T.

HWY. 148 SHAWVILLE

Valley Mutual General Insurance Association

Annual Meeting

March 25, 1992 at 8:00 p.m.
Anglican Church Hall, Shawville, Que.

This meeting has been called by Art MacIntyre, General Manager & Secretary
In event of cancellation meeting will be held following day

Schaenfield Steel

SAVE GST!

DURING THE MONTH OF MARCH ON ORDERS OVER \$25.00

WE WILL PAY THE GST!

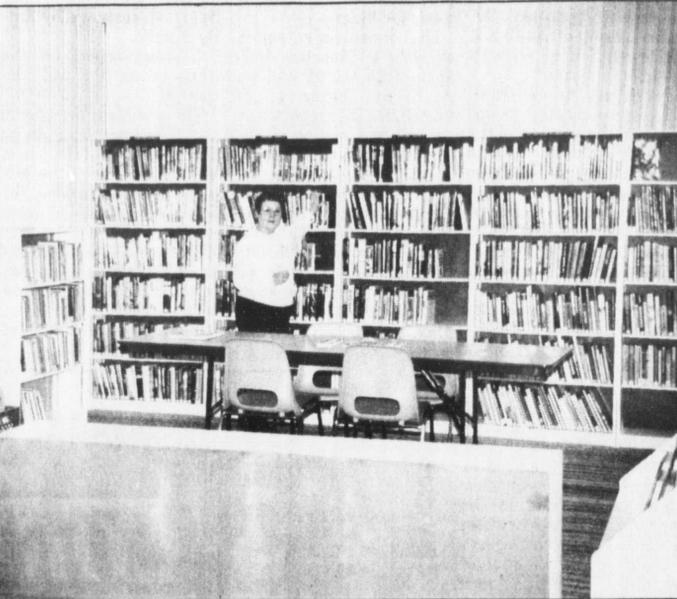
Come in and check us out! We offer a wide selection of products for your steel requirements and at competitive prices.

550 HALL AVE., RENFREW, ONT.

OPEN MONDAY TO FRIDAY - 8:00 A.M. TO 5:00 P.M.
SATURDAY - 9:00 A.M. TO NOON
(613) 432-4365 OR 432-4447 FAX 432-9305

SAVE GST!

Bristol library moves into new temporary quarters



Joan McLachlin is seen in the new temporary quarters of the Bristol Municipal Library at Elmside. A new addition to the library is a set of encyclopedias, donated in memory of Graham Henderson. McLachlin's goal is to set up a reference library for students in grade six to the high school level.

Joan McLachlin is seen in the new temporary quarters of the Bristol Municipal Library at Elmside. A new addition to the library is a set of encyclopedias, donated in memory of Graham Henderson. McLachlin's goal is to set up a reference library for students in grade six to the high school level.

Joan McLachlin is seen in the new temporary quarters of the Bristol Municipal Library at Elmside. A new addition to the library is a set of encyclopedias, donated in memory of Graham Henderson. McLachlin's goal is to set up a reference library for students in grade six to the high school level.

Joan McLachlin is seen in the new temporary quarters of the Bristol Municipal Library at Elmside. A new addition to the library is a set of encyclopedias, donated in memory of Graham Henderson. McLachlin's goal is to set up a reference library for students in grade six to the high school level.

Joan McLachlin is seen in the new temporary quarters of the Bristol Municipal Library at Elmside. A new addition to the library is a set of encyclopedias, donated in memory of Graham Henderson. McLachlin's goal is to set up a reference library for students in grade six to the high school level.

Joan McLachlin is seen in the new temporary quarters of the Bristol Municipal Library at Elmside. A new addition to the library is a set of encyclopedias, donated in memory of Graham Henderson. McLachlin's goal is to set up a reference library for students in grade six to the high school level.

Joan McLachlin is seen in the new temporary quarters of the Bristol Municipal Library at Elmside. A new addition to the library is a set of encyclopedias, donated in memory of Graham Henderson. McLachlin's goal is to set up a reference library for students in grade six to the high school level.

Joan McLachlin is seen in the new temporary quarters of the Bristol Municipal Library at Elmside. A new addition to the library is a set of encyclopedias, donated in memory of Graham Henderson. McLachlin's goal is to set up a reference library for students in grade six to the high school level.

Joan McLachlin is seen in the new temporary quarters of the Bristol Municipal Library at Elmside. A new addition to the library is a set of encyclopedias, donated in memory of Graham Henderson. McLachlin's goal is to set up a reference library for students in grade six to the high school level.

Joan McLachlin is seen in the new temporary quarters of the Bristol Municipal Library at Elmside. A new addition to the library is a set of encyclopedias, donated in memory of Graham Henderson. McLachlin's goal is to set up a reference library for students in grade six to the high school level.

Joan McLachlin is seen in the new temporary quarters of the Bristol Municipal Library at Elmside. A new addition to the library is a set of encyclopedias, donated in memory of Graham Henderson. McLachlin's goal is to set up a reference library for students in grade six to the high school level.

Joan McLachlin is seen in the new temporary quarters of the Bristol Municipal Library at Elmside. A new addition to the library is a set of encyclopedias, donated in memory of Graham Henderson. McLachlin's goal is to set up a reference library for students in grade six to the high school level.

Joan McLachlin is seen in the new temporary quarters of the Bristol Municipal Library at Elmside. A new addition to the library is a set of encyclopedias, donated in memory of Graham Henderson. McLachlin's goal is to set up a reference library for students in grade six to the high school level.

Joan McLachlin is seen in the new temporary quarters of the Bristol Municipal Library at Elmside. A new addition to the library is a set of encyclopedias, donated in memory of Graham Henderson. McLachlin's goal is to set up a reference library for students in grade six to the high school level.

Joan McLachlin is seen in the new temporary quarters of the Bristol Municipal Library at Elmside. A new addition to the library is a set of encyclopedias, donated in memory of Graham Henderson. McLachlin's goal is to set up a reference library for students in grade six to the high school level.

Joan McLachlin is seen in the new temporary quarters of the Bristol Municipal Library at Elmside. A new addition to the library is a set of encyclopedias, donated in memory of Graham Henderson. McLachlin's goal is to set up a reference library for students in grade six to the high school level.

Joan McLachlin is seen in the new temporary quarters of the Bristol Municipal Library at Elmside. A new addition to the library is a set of encyclopedias, donated in memory of Graham Henderson. McLachlin's goal is to set up a reference library for students in grade six to the high school level.

Joan McLachlin is seen in the new temporary quarters of the Bristol Municipal Library at Elmside. A new addition to the library is a set of encyclopedias, donated in memory of Graham Henderson. McLachlin's goal is to set up a reference library for students in grade six to the high school level.

Joan McLachlin is seen in the new temporary quarters of the Bristol Municipal Library at Elmside. A new addition to the library is a set of encyclopedias, donated in memory of Graham Henderson. McLachlin's goal is to set up a reference library for students in grade six to the high school level.

Joan McLachlin is seen in the new temporary quarters of the Bristol Municipal Library at Elmside. A new addition to the library is a set of encyclopedias, donated in memory of Graham Henderson. McLachlin's goal is to set up a reference library for students in grade six to the high school level.

Joan McLachlin is seen in the new temporary quarters of the Bristol Municipal Library at Elmside. A new addition to the library is a set of encyclopedias, donated in memory of Graham Henderson. McLachlin's goal is to set up a reference library for students in grade six to the high school level.

Joan McLachlin is seen in the new temporary quarters of the Bristol Municipal Library at Elmside. A new addition to the library is a set of encyclopedias, donated in memory of Graham Henderson. McLachlin's goal is to set up a reference library for students in grade six to the high school level.

Joan McLachlin is seen in the new temporary quarters of the Bristol Municipal Library at Elmside. A new addition to the library is a set of encyclopedias, donated in memory of Graham Henderson. McLachlin's goal is to set up a reference library for students in grade six to the high school level.

Joan McLachlin is seen in the new temporary quarters of the Bristol Municipal Library at Elmside. A new addition to the library is a set of encyclopedias, donated in memory of Graham Henderson. McLachlin's goal is to set up a reference library for students in grade six to the high school level.

Joan McLachlin is seen in the new temporary quarters of the Bristol Municipal Library at Elmside. A new addition to the library is a set of encyclopedias, donated in memory of Graham Henderson. McLachlin's goal is to set up a reference library for students in grade six to the high school level.

Joan McLachlin is seen in the new temporary quarters of the Bristol Municipal Library at Elmside. A new addition to the library is a set of encyclopedias, donated in memory of Graham Henderson. McLachlin's goal is to set up a reference library for students in grade six to the high school level.

Bristol Pastoral Charge says farewell to Frank and Carol Hare



Last Sunday, lay preacher Frank Hare of Bell Street United Church in Ottawa, gave his last regular sermon, along with the help of his wife Carol, to the congregations of Stark's Corners United Church and St Andrew's-Knox United Church. A congregational luncheon was held afterwards at Stark's Corners, and the Hares were presented with gifts of appreciation. Hare was invited to preach at the Bristol Charge 16 months ago, when the two church congregations decided to go through a "settlement process" to acquire a new minister. Hare said, "It was a privilege for Carol and I to serve God and the warm and loving folk of the Bristol Pastoral Charge." Shown in the photo are left to right, George Pirie, Frank Hare, Carol Hare, Mildred Coles, Chris and his fiancée Terry, and Audrey Sharpe. In front are Terry's children Matthew and Meagan.

TUESDAY

We have reserved this day for your child!

MAKE AN APPOINTMENT NOW - NO SITTING FEE

PRICE PER UNIT \$18.00
1 Unit = 1 (8x10) OR 2 (5x7) OR 4 (4x5) OR 8 (Wallets)

CHILDREN'S SPECIAL

studio *Andrée*

121 rue Lunam St., Campbell's Bay, QC
648-5537